

Aujourd'hui



S3 SPORTS

Charles Thiffault est embauché par le Canadien comme entraîneur adjoint de Pat Burns après avoir secondé Michel Bergeron chez les Nordiques et chez les Rangers.

A6 THUNDERDOME

Leslie Presley a tiré le premier avant de se faire abattre par des policiers de la CUM au bar Thunderdome, conclut le coroner Denis Boudrias qui a entendu 21 témoins.

B3 PAKISTAN

Le président pakistanais démet de ses fonctions le premier ministre Benazir Bhutto et instaure l'état d'urgence, alors que les soldats commencent à patrouiller les rues.

B5 ÉCONOMIE

Le projet d'usine de désencrage de Cascades et de son partenaire allemand Steinbis, d'une valeur de 150 millions \$, devrait finalement voir le jour mais à... Niagara Falls.



C1 LA MODE

Les femmes de petite taille peuvent maintenant trouver des vêtements mieux adaptés à leur corps alors que des couturiers leur portent de plus en plus d'attention.

Sommaire

Annonces classées

immobilier..... C3 à C7
marchandises..... C7
emplois..... C7, C8
automobiles..... C8 à C10
propositions d'affaires..... B7

Arts et spectacles

informations..... A9 à A12
horaires..... A11
Bandes dessinées..... C6
Bridge..... C8
Dées..... C10
Économie..... B4 à B9
Feuilleton..... C5
Horoscope..... C4
La mode..... C1, C2
Le monde..... B1 et B3
Loterie..... A4
Mots croisés..... C9
Mot mystère..... C7
Télévision..... A10
Tête d'affiches..... B10
Sports

Rejean Tremblay..... 5

L'Irak au ban des nations

Grandes manoeuvres militaires pour appliquer l'embargo de l'ONU

d'après Reuter, AFP, AP, UPI et CP
NEW YORK

Jugeant qu'il fallait «stopper Saddam Hussein», les États-Unis ont obtenu hier soir la mise au ban de l'Irak par la communauté internationale et renforcé leur dispositif naval et aérien dans le Golfe arabo-persique alors que le président irakien, fort de son invasion du Koweït, mettait en garde Washington

contre «tout agissement qui porterait atteinte à la stabilité et à la sécurité de la région».

Le président George Bush a discuté de la crise du Golfe tour à tour, hier soir à la Maison-Blanche, avec les premiers ministres britannique et canadien, Margaret Thatcher et Brian Mulroney.

● B 1: Mulroney rencontre Bush

et avec le secrétaire général de l'OTAN, Manfred Woerner.

Le secrétaire à la Défense, Dick Cheney, obtenait des Saoudiens un renforcement de leur dispositif militaire à la frontière koweïto-irakienne, et le secrétaire d'État James Baker paraît persuader la Turquie d'envisager la fermeture des oléoducs

● B 4: Les cours pétroliers flambent

transportant le pétrole irakien sur son territoire.

Bush, Thatcher et Woerner se sont vivement félicités du vote du Conseil de sécurité de l'ONU imposant un boycottage commercial, militaire et financier de l'Irak et ont appelé à sa mise en oeuvre immédiate et effective. «Treize voix pour et aucune con-

tre, c'est très bon», a déclaré Mme Thatcher, «cela veut dire que la résolution a force de loi pour tous les pays».

«Je ne me souviens pas d'avoir jamais vu le monde si fortement uni et j'espère que les sanctions seront bien appliquées», a-t-elle dit. «Ces sanctions doivent être appliquées», a renchérit Bush, «nous allons commencer des consultations» sur ce point.

● B 4: Les places boursières vacillent

VOIR IRAK EN A 2

Les Mohawks rejettent l'ultimatum

SUZANNE COLPRON
OKA

Réagissant hier à l'ultimatum de 48 heures lancé par le premier ministre Robert Bourassa, les insurgés de Kahnawake et de Kahnawake ont fait savoir qu'ils ne reculeraient pas devant la menace du gouvernement.

«On a été alarmé mais peu surpris par la déclaration de M. Bourassa», a affirmé Ellen Gabriel, porte-parole des traditionalistes Longhouse.

Entourée d'une vingtaine de personnes, dont Joey Deom de la faction Warrior de Kahnawake, Mme Gabriel a ajouté que les Mohawks entendaient alerter l'opinion mondiale dans les prochaines heures afin de gagner des appuis et dénoncer l'attitude des autorités gouvernementales à l'endroit des membres de leur communauté.

Une lettre adressée hier matin au premier ministre Brian Mulroney demande en outre l'intervention immédiate du fédéral à Kahnawake et Kahnawake dans l'espoir de dénouer la crise et d'éviter un bain de sang.

Cette requête maintes fois formulée depuis le jour du raid manqué de la Sûreté du Québec, le 11 juillet, n'a encore jamais trouvé un écho favorable chez les représentants du gouvernement à Ottawa.

Après 27 jours de dialogue de sourds, les Mohawks estiment que le ministre délégué aux Affaires autochtones, John Ciacchia, ne peut plus mener les négociations.

L'état d'urgence

L'avocat James O'Reilly, emissaire des Mohawks, croit pour sa part que les premiers ministres Bourassa et Mulroney ont l'intention de déclarer l'état d'urgence et de dépêcher l'armée à Oka.

Selon lui, les gouvernements québécois et canadien préparent le public à une intervention en invoquant le fait que la sécurité des gens est en danger.

Me O'Reilly a rappelé que M. Bourassa s'est dit prêt à «tirer les conclusions appropriées et à assumer ses responsabilités» si les négociations ne reprenaient pas dans 48 heures.

L'avocat montrealais croit fermement que le gouvernement du Québec essaie de saboter les négociations. «Nous avons une en-

VOIR MOHAWKS EN A 2

● A 3: Nouveau blocus routier sur la 2-20



Pour tuer le temps, des Mohawks de Kahnawake ont sculpté le mot «Warrior» dans le tronc d'arbre qui barre la route 344, en haut de la côte de la rue Saint-Michel.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Une poudrière aux portes de Sainte-Catherine

PIERRE BELLEMARE
CHATEAUGUAY

Les Warriors se sont installés à proximité d'un véritable baril de poudre entre la réserve de Kahnawake et le parc industriel de Sainte-Catherine, sur la Rive-Sud, a appris La Presse.

Ils ont même arraisonné quelques wagons de chemin de fer remplis de matières explosives pour éventuellement riposter à un coup de force du gouvernement québécois ou à une intervention de l'armée, au terme de l'ultimatum de 48 heures du premier ministre Bourassa.

La Presse a aussi appris que les

Warriors pourraient faire sauter certains réservoirs en bordure de leur réserve, pour ainsi causer une catastrophe dans les environs.

Surveillance accrue

Le fait que la frontière de Kahnawake et de Sainte-Catherine soit habitée par des Blancs, mais qu'elle se situe à plus de deux kilomètres du coeur de la réserve, est à l'avantage des Warriors. C'est pourquoi le maire de Sainte-Catherine, Raymond Bellavance, réclame haut et fort une surveillance accrue de la Sûreté du Québec dans le périmètre habité par environ 500 contribuables, le

long de la frontière de Kahnawake.

«Notre service des incendies a déjà prévu un plan d'évacuation, mais il pourrait être difficile de convaincre certains propriétaires de quitter leurs maisons à moins de savoir ce que nous réservent les prochaines heures», soutient le maire.

«On ignore en quoi consiste précisément l'ultimatum de 48 heures lancé dimanche soir aux Mohawks par M. Bourassa. Mais nos concitoyens, le long de la réserve, sont sur les nerfs», affirme-t-il.

«Ils sont d'autant plus angoissés que des wagons remplis de matières explosives et dangereu-

ses, notamment de l'ammoniac, ont été arraisonnés par les Warriors sur la voie ferrée qui sépare Kahnawake de notre parc industriel», soutient le maire.

Les autochtones, selon M. Bellavance, ont coupé les rails sur la route 132, à l'intérieur du territoire de la réserve, pour empêcher tout déplacement de wagons sur la voie ferrée en direction de Saint-Constant.

Ils ont également creusé une tranchée, non loin de la rue Garnier, pour renforcer leur mur de protection et ils sement la crainte parmi la population et certains industriels de Saint-Catherine.

VOIR POUDRIÈRE EN A 2

L'ANC suspend la lutte armée en Afrique du Sud

d'après Reuter, AFP et UPI
PRETORIA

Le Congrès national africain (ANC), mouvement démocratique multiracial qui menait depuis 29 ans la lutte armée contre le régime minoritaire blanc en Afrique du Sud, a annoncé la nuit dernière la suspension de la lutte armée, avec effet immédiat.

«Afin de nous diriger le plus rapidement possible vers un règlement politique pacifique et négocié, et dans le cadre de l'accord conclu, l'ANC a annoncé qu'il suspendait maintenant toutes les actions armées, avec effet immédiat. Par conséquent, aucune action armée et aucune activité liée à l'action armée ne seront menées par l'ANC et son aile militaire Umkhonto we Sizwe (Lance de la

Nation)», affirme la déclaration.

Cette percée historique s'est produite après plus de 15 heures de pourparlers préliminaires avec le régime du président Frederik de Klerk. Le vice-président de l'ANC, Nelson Mandela, dirigeait la délégation anti-apartheid, qui comprenait également le Blanc Joe Slovo, secrétaire-général du Parti communiste sud-africain arrivé au volant d'une BMW blanche. Le régime avait en vain demandé qu'il en soit écarté après la découverte par la police sud-africaine d'un soi-disant «complot communiste».

La décision ouvre la voie à des négociations officielles sur la disparition du régime d'apartheid et la rédaction d'une nouvelle constitution non-raciale donnant aux 32 millions de Non-Blancs les mé-

mes droits qu'aux cinq millions de Blancs du pays.

Un accord en neuf points a été mis au point par les délégations de cinq membres chacune, qui n'avaient fait aucun commentaire avant de s'asseoir hier matin autour de la table de négociations à la résidence des hôtes présidentiels à Pretoria, pour y tenir leur deuxième série de discussions préliminaires. Les deux parties ont adopté un programme de libération par étapes des prisonniers politiques. Les premières mises en liberté débuteront le 1^{er} septembre, selon le communiqué.

«La réunion a demandé au groupe de travail conjoint de mettre au point un plan pour la libération des prisonniers liés à l'ANC et l'octroi d'indemnités de

manière graduelle», dit le texte, qui ajoute que les libérations devront être achevées d'ici le 30 avril 1991. Le régime s'est engagé à réexaminer des que possible la question de l'état d'urgence imposé dans la province du Natal et à abroger en partie la Loi sur la sécurité intérieure, qui restreint la liberté politique des opposants et qui permet la détention sans jugement ni inculpation.

Annonçant lors d'une conférence de presse les résultats de la rencontre, Mandela, avec à ses côtés Joe Slovo, a précisé que l'ANC poursuivait les actions et les manifestations de masse contre l'apartheid. «Personne ne doit attendre la cessation de telles activités si aucun mécanisme ne permet de répondre aux doléan-

VOIR LUTTE EN A 2



Nelson Mandela

VANCOUVER 2 vols hebdomadaires directs, soit le jeudi et le lundi. Vol aller et retour vol aller simple 249\$ 399\$* plus taxes Minimum de séjour 4 jours, maximum 1 an LES AILES DE L'OUEST CES VOLS OPERENT DURANT TOUTE L'ANNÉE	Vol additionnels pour Vancouver tous les mardis du 3 juillet au 28 août, ainsi que les mercredis 29 août et 5 septembre A partir de aller retour 359\$ aller simple 199\$	LOS ANGELES 429\$ Vol aller-retour plus taxes Vol direct 199\$ LES AILES DE L'OUEST	1 semaine à partir de 730\$ plus taxes 2 semaines à partir de 1061\$ plus taxes Incluant avion, hôtel et transferts HAWAII TOURS	HAWAII HAITI 2 semaines à partir de 1149\$ plus taxes HAÏTI TOURS 359\$ plus taxes
---	---	---	---	---

Nombre de places limité

Consultez les brochures disponibles chez votre agent de voyages.

NOTE DE LA UNE

MOHAWKS

Les Mohawks rejettent l'ultimatum

tente de principe vendredi soir, le gouvernement l'a délibérément laissée tomber. Il ne veut pas que cela réussisse», soutient-il.

De son côté, Mme Gabriel trouve inutile de répondre point par point à la «campagne de désinformation» du premier ministre Bourassa et du ministre Ciaccia.

Les trois conditions préalables à la reprise des négociations demeurent inchangées, a-t-elle assuré, refusant ainsi les récentes affirmations du gouvernement selon lesquelles les Mohawks tentent d'obtenir de même coup de nouvelles concessions de la part des autorités.

Ces conditions formulées le 29 juillet sont le libre accès des vivres, des médicaments et des vêtements, la présence d'observateurs internationaux aux barricades et la libre circulation des conseillers juridiques, des mères de clans et des leaders spirituels.

Mme Gabriel et les membres du Longhouse accusent carrément le premier ministre Bourassa et le ministre Ciaccia de tenter de diviser la population et d'infiltrer la communauté mohawk.

Si les négociations ne débloquent pas dans les prochaines heures, les Mohawks comptent renforcer leurs barricades et augmenter leurs mesures de sécurité autour du village de Kanesatake.

«C'est une question de survie», de dire Mme Gabriel.

On pile bagages à Kanesatake

Pendant ce temps, les autochtones qui habitent dans les territoires occupés s'apprentent à désertir leurs maisons pour se réfugier en lieu sûr. Une liste des 300 familles qui demeurent derrière les barricades a été dressée hier matin au bureau du Conseil de bande de Kanesatake.

La décision de procéder à l'évacuation du village a été prise par une poignée de membres du conseil de bande à la suite d'une assemblée houleuse qui s'est déroulée dimanche soir dans la pinède, le long de la route 344.

Lors de cette réunion convoquée à la demande des autochtones, des membres du Conseil de bande ont manifesté le désir de prendre part aux négociations en remplacement des Warriors et des représentants du Longhouse. Ces derniers ont toutefois refusé de leur céder la place et de permettre à l'avocat Peter Hutchins de se joindre au comité de négociations.

La menace d'une intervention armée et l'ultimatum de 48 heures de Québec ont été pris au sérieux par les Amérindiens et les Blancs qui habitent dans la zone fortifiée. Sur une vingtaine de familles contactées hier par des employés du Conseil de bande de Kanesatake, la moitié ont accepté de plier bagages.

En vertu d'une entente conclue entre l'avocat du chef du conseil de bande, Me Jacques Lacaille, et le fédéral, les familles autochtones évacuées pourront recevoir une compensation financière semblable à celle offerte aux habitants d'Oka par le gouvernement Bourassa. Elles seront relogées dans les Laurentides et obtiendront un certain montant d'argent pour couvrir leurs dépenses.

À l'occasion de cette première journée d'évacuation, la priorité a été donnée aux personnes âgées. Mais les 300 familles de Kanesatake sont invitées à se rendre au CLSC de Saint-Eustache pour obtenir de l'information et un nouveau toit. Les non-autonchones qui demeurent dans le *no man's land* pourront trouver de l'aide auprès des autorités municipales de la paroisse d'Oka.



Joey Deom, de la faction Warrior de Kahnawake, et Ellen Gabriel, porte-parole des traditionnalistes du Longhouse, ont dit qu'ils ne reculeraient pas devant la menace du gouvernement.

Le bureau du Conseil de bande de Kanesatake prévoit fermer ses portes aujourd'hui en raison de l'absence du chef George Martin qui a quitté le village indien, mercredi dernier, sous la menace des fusils des Warriors.

Dans un communiqué émis hier, le chef Martin condamne une fois de plus la présence des guerriers à Kanesatake. Il exige non seulement leur départ immédiat mais dénonce également leur occupation illégale du village.

«Leur présence derrière les barricades n'a d'autre but que de légitimer l'utilisation de la force et de la violence pour satisfaire leur goût du pouvoir», écrit-il.

Le chef Martin et son adjoint Gerry Etienne ont porté plainte jeudi contre des Warriors au poste de Saint-Eustache de la Sûreté du Québec.

De leur côté, les policiers ont relâché les mesures de sécurité. Ainsi, le premier barrage dressé sur la route 344, à la hauteur du parc Paul-Sauvé d'Oka, a été démantelé samedi pour faire place à un deuxième barrage revu et amélioré.

Après 24 jours de siège, les policiers de la Sûreté du Québec ont constaté que les habitants d'Oka pouvaient facilement contourner ce poste de contrôle en empruntant un chemin dans le parc.

POUDRIÈRE

Une poudrière aux portes de Sainte-Catherine

D'ailleurs, au terme d'une assemblée d'information hier soir, dix-sept familles des rues Garnier et des Quais ont décidé d'évacuer volontairement leur résidence. En tout, une cinquantaine de personnes ont passé la nuit à l'extérieur de leur domicile en prenant soin, au préalable, de faire leurs bagages et de sortir de chez eux bijoux et armes à feu.

«Des Warriors armés de mitraillettes nous menacent sur notre parterre. Ils sillonnent la frontière de la réserve, du côté de Sainte-Catherine, pour semer la terreur. Les femmes sont terrorisées, les enfants ne tiennent plus en place», déclarait hier soir Aza de Duguay, un des contribuables qui ont été relocalisés dans la nuit dans un motel de Sainte-Catherine.

Jean-Guy Fyfe, directeur du

service des incendies, a confirmé que des Warriors armés ont été aperçus aux abords des résidences des rues Garnier et des Quais et que depuis hier soir, une patrouille policière Delson-Sainte-Catherine circule dans le «périmètre dangereux» 24 heures par jour.

Il s'attend d'ailleurs à ce que d'autres contribuables se prévalent des mesures d'évacuation aujourd'hui, des mesures qui sont, pour l'instant, assumées par la ville. Le maire Bellavance a indiqué que «la facture sera plus tard acheminée au gouvernement Bourassa».

Jordan Bottinelli, directeur des Industries associées de l'acier, une entreprise qui recycle des vieilles carcasses d'autos dans le parc industriel de Sainte-Catherine, travaille sous la menace constante des Warriors.

«Leur barricade est à une trentaine de mètres de notre usine. On peut voir tout ce qu'ils font, mais on ignore toujours quels visages se cachent derrière les fourneaux», signale M. Bottinelli. «Si on n'obéit pas à leurs directives, ils risquent de bloquer le passage aux camions qui nous approvisionnent en ferraille».

«Du reste, la cantine mobile ne passe plus à l'usine depuis le 11 juillet et les camions transportant des boissons gazeuses qui contiennent de livrer leurs produits à l'usine sont fouillés par les Warriors», conclut M. Bottinelli.

Réunion à Châteauguay

Entre-temps, certains conseillers de Châteauguay se demandent s'ils participeront, ce soir, à la première séance que le conseil municipal tiendra depuis l'éclatement de la crise amérienne, le 11 juillet.

«Les citoyens nous bombardent de questions et, de notre côté, on n'aura aucune réponse à leur fournir. Les autorités gouvernementales nous informent les derniers des actions qu'ils font ou planifient», s'inquiète le conseiller Pierre Lalonde.

Cependant, le maire Jean-Bosco Bourcier a indiqué à *La Presse* que la séance se tiendra exceptionnellement à l'église Saint-Joachim, adjacente à l'historique hôtel de ville.

«On a reçu la permission des autorités religieuses pour se réunir à l'église, qui peut recevoir 800 personnes assises et presque 1 000 debout. On ne peut accueillir qu'une centaine de personnes à l'hôtel de ville, un ancien couvent religieux», observe le maire Bourcier.

Yvon Poitras, ex-enquêteur de la Sûreté du Québec à la retraite converti en courtier immobilier, devrait s'installer dans les premiers bancs, lui qui pave la voie à sa candidature à la mairie en prévision de la prochaine élection municipale de novembre 1991.

Il s'est déjà fait des milliers d'alliés dans cette ville de 40 000 citoyens en organisant des manifestations et des blocs depuis une semaine, à la tête du Groupe Solidarité.

Tronçon de contournement

Par ailleurs, le cabinet Bourassa, qui aura demain à adopter les mesures appropriées au lendemain de l'ultimatum prenant fin à minuit ce soir, devra aussi prendre une décision sur le projet de construire un tronçon de route afin de soulager le paisible village de Saint-Isidore, tout en contournant la réserve.

Depuis le début de la crise, entre 28 000 à 30 000 véhicules envahissent quotidiennement la rue principale et les rangs de Saint-Isidore dont une partie du rang Saint-Régis nord était encore en réparation, hier matin.



Les membres du Conseil de sécurité de l'ONU ont voté (13 contre, deux abstentions) en faveur de dures sanctions à l'encontre de l'Irak.

«Une voie temporaire de contournement n'est pas une solution à long terme. Elle peut toutefois décongestionner Saint-Isidore et raccourcir la période de transport entre Châteauguay et le centre-ville», observe le maire Bourcier.

Le tronçon projeté partirait du boulevard Ford, à Châteauguay, pour se raccorder au rang Saint-Régis, à Saint-Isidore, d'où les automobilistes se dirigent ensuite vers la 132.

Cette construction supposerait certaines expropriations et déjà, durant le week-end, on a aperçu des arpentiers sur des propriétés des environs.

IRAK

L'Irak au ban des nations

En recevant par la suite Mulrooney, Bush a laissé entendre que le pétrole irakien à travers la Turquie et l'Arabie saoudite pourraient être coupés à la suite du vote de la résolution. «Le chapitre 7 de la Charte de l'ONU donne beaucoup de muscle», a-t-il dit, ajoutant que la résolution de l'ONU «fait référence aux produits» d'exportation de l'Irak, parmi lesquels le pétrole occupe une place de premier plan.

En recevant hier l'ambassadeur des États-Unis à Bagdad, le chef de l'État irakien a assuré Washington de sa volonté de maintenir les relations bilatérales, mais l'administration Bush, soucieuse à la fois de forcer le retrait irakien du Koweït et de garantir la protection de la souveraineté saoudienne, jugeait la nuit dernière «extrêmement menaçante» deux initiatives de Bagdad: le renforcement militaire irakien à la frontière de l'Arabie saoudite et la capture de plusieurs centaines d'Occidentaux — Français, Américains, Britanniques, Allemands, Canadiens — au Koweït par les troupes d'occupation irakiennes. Selon Bonn, plusieurs de ces ressortissants ont été emmenés à Bagdad.

Trente-et-un bâtiments de la marine américaine, dont deux porte-avions, sont capables d'être engagés contre l'Irak à partir de la Méditerranée orientale ou de la mer d'Oman si la situation empire dans le Golfe, où croisent huit navires de l'US Navy, estiment les analystes. Le porte-avions *Saratoga*, le *Wisconsin* et treize bâtiments se dirigeaient hier vers la Méditerranée orientale, a annoncé le Pentagone.

Ils doivent assurer la relève du porte-avions nucléaire *Dwight D. Eisenhower*, mais ce dernier pourrait rester sur place si la situation l'exige, a-t-on précisé de même source. Dans le Golfe croisent actuellement les huit navires de la flotte du Proche-Orient: le

navire-amiral *LaSalle*, un croiseur, un contre-torpilleur et cinq frégates. Venant de l'océan Indien, le porte-avions *Independence* se dirige vers le détroit d'Ormuz, avec huit navires d'escorte et quatre bâtiments auxiliaires.

Une frégate lance-missiles soviétique faisant route vers le Golfe était aperçue hier par une équipe de télévision survolant la région en hélicoptère. La frégate, de modèle *Oudaloi*, est accompagnée de deux navires ravitailleurs. Les *Oudaloi* disposent de huit lance-missiles et de deux hélicoptères.

La Grande-Bretagne maintient de son côté deux navires de guerre dans le Golfe. Elle compte y envoyer deux autres navires. Quant à la France, elle a dépêché une de ses frégates vers la mer d'Oman, où elle rejoindra deux autres unités françaises.

Le réseau NBC rapportait hier soir que des bombardiers *F-111* américains sont actuellement stationnés en Turquie, à moins de 700 km de la frontière irakienne. Ces appareils, habituellement basés en Angleterre, sont sur la base aérienne d'Incirlik. Ils pourraient être utilisés dans une attaque contre le site irakien de Mossoul. Les *F-111* avaient participé au raid américain contre la Libye en 1986.

Dans un «message verbal» à George Bush, Saddam Hussein affirme que l'Irak est «en mesure d'assurer sa souveraineté, ses droits et ses intérêts» et que «la disposition de l'Irak au sacrifice est à son plus haut niveau, en dépit des pressions et menaces». Il a toutefois souligné le souci de son pays d'avoir «des rapports normaux» avec les États-Unis «sur la base du respect mutuel» et sa détermination à «sauvegarder la paix et la sécurité dans la région» ainsi que «son respect des intérêts internationaux légitimes» dans le Golfe.

Le «gouvernement provisoire du Koweït libre», installé et soutenu par l'armée irakienne, menaçait toutefois d'exercer des représailles contre les pays ayant des ressortissants et des intérêts dans l'émirat et qui prennent des sanctions contre l'Irak et le nouveau régime koweïtien.

Premier impact de l'embargo sur les importations de pétrole de l'Irak décrété par les États-Unis, la CEE et le Japon, l'Irak a informé Ankara que l'un des deux oléoducs traversant la Turquie jusqu'à la Méditerranée serait fermé à compter d'hier «pour des raisons commerciales». Cela réduira de moitié les exportations irakiennes de pétrole (2,7 millions de barils par jour).

Dans une interview au réseau ABC, le président Turgut Ozal laissait entendre hier soir que la Turquie fermerait le deuxième oléoduc irakien traversant son

territoire. «Nous allons respecter l'embargo», a déclaré Ozal, «la Turquie agira conformément à ses responsabilités envers l'ONU».

Les cours du brut ont continué de monter hier, le Brent de la mer du Nord gagnant 2,50 \$ US à 26,05 \$. Sur le marché à terme de New York, le baril a dépassé les 27 \$.

À l'ONU, c'est par 13 voix pour, aucune contre, et seulement deux abstentions (Yémen et Cuba) que le Conseil de sécurité adoptait hier soir la résolution 661 aux termes de laquelle tous les États empêcheront toutes les importations et exportations avec l'Irak et le Koweït jusqu'au retrait total des troupes irakiennes et la restauration de la souveraineté du Koweït.

La résolution demande à tous les États, même ceux qui ne sont pas membres de l'ONU, d'empêcher toutes relations économiques avec l'Irak et le Koweït occupé. C'est ainsi que la résolution comporte un des éventails les plus larges de sanctions jamais décidés par l'ONU depuis sa création en 1945.

L'ambassadeur du Koweït à Londres annonçait hier que des centaines de volontaires koweïtiens regagnaient le Golfe pour mener une guerre de résistance contre l'occupant irakien, son collègue en poste à Rome affirmait que le gouvernement légitime de l'émirat siégeait toujours, et un autre diplomate affirmait que les troupes irakiennes changeaient d'uniforme à la frontière avant de pénétrer au Koweït.

Enfin, le ministre d'État koweïtien Abderrahman Al-Aouadi affirmait hier que le chef du régime pro-irakien du Koweït, le colonel Ala'a Hussein Ali, était un ancien «attaché militaire irakien en Libye». □

LUTTE

L'ANC suspend la lutte armée en Afrique du Sud

ces des gens sur le terrain», a-t-il expliqué.

Développement symbolique: Adelaide Tambo, épouse du président de l'ANC Oliver Tambo, en convalescence à Londres, est rentrée hier en Afrique du Sud après 30 années d'exil. Mme Tambo était accueillie à Durban, sur l'océan Indien, pour le lancement jeudi de la Ligue des femmes de l'ANC, par une importante délégation de l'ANC dirigée par Winnie Mandela, l'épouse du vice-président de l'organisation.

Un rapport publié hier par l'Institut sud-africain des relations inter-ethniques établissait à 1700 le nombre de civils non-blancs tués dans des affrontements de nature politique au cours des sept premiers mois de 1990, ce qui dépasse le bilan des morts (1405) pour l'ensemble de l'année 1989. On comptait six autres morts hier, victimes d'affrontements entre partisans de l'ANC et ceux du mouvement tribaliste Inkatha.

Selon l'Institut, plus de 7130 civils ont été tués en Afrique du Sud depuis le début de la révolte anti-apartheid, en 1984.

De Klerk s'était plaint du non-respect de cet engagement le mois dernier lorsque la police fit état d'une conspiration communiste en cas d'échec des pourparlers et de la découverte de caches d'armes de l'ANC, dont deux dirigeants furent arrêtés. Mandela avait réagi en assurant que la promesse serait tenue et en accusant «des éléments puissants dans le gouvernement, la police et l'armée» de chercher à faire échouer les pourparlers. □

Où donner de son sang

■ Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants:

• Montréal: Centre permanent de la Croix-Rouge, 3131 est, rue Sherbrooke, de 9 h à 20 h;

• Sainte-Sophie: Pavillon de la jeunesse, 2181 rue Hôtel-de-ville, de 14 h 30 à 20 h 30;

• Valcourt: Salle municipale, rue Desranleau, de 14 h 30 à 20 h 30.

Mise au point

■ Contrairement à ce que nous avons publié samedi, le Centre culturel de Beloeil présente bel et bien la pièce *Pique-nique en ville* du mardi au vendredi à 20 h 30, et le samedi à 19 h.

Têtes d'affiche

■ La rubrique «Têtes d'affiche», habituellement publiée en page A 7, paraît exceptionnellement aujourd'hui en page B 10.

La Quotidienne

Tirage d'hier

à trois chiffres

969

à quatre chiffres

9892

ABONNEMENT	285-6911	ANNONCES CLASSEES	285-7111
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 à 18h.		Commandes ou corrections lundi au vendredi de 8h. à 17h.	
REDACTION	285-7070	GRANDES ANNONCES	285-7202
PROMOTION	285-7100	Détailants	285-7306
COMPTABILITÉ		National, Télé-Presse	285-7265
Grandes annonces	285-6892	Vacances, Voyages	
Annonces classées	285-6900	Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, L.T.E.E., 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de «LA PRESSE» et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. «Courrier de la deuxième classe — Enregistrement: numéro 14000-Port de retour garanti. (USP5003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272



MARDI 7 AOÛT 1990

32-2-01



LA RENTRÉE

2 cahiers spéciaux à ne pas manquer demain dans

La Presse

Blocus d'une heure sur l'autoroute 20

PIERRE BELLEMARE
CHATEAUGUAY

Un blocus d'une heure a été imposé, hier matin, dès six heures par le Groupe Solidarité de Châteauguay sur la 2-20 à la hauteur du rond-point Dorval, à l'intérieur de la circonscription du ministre John Ciaccia. Vers sept heures les manifestants levaient leur blocus, «avant même l'arrivée des policiers de la Sûreté du Québec», explique Michel Martin, relationniste à la SQ.

«On n'a procédé à aucune arrestation et on n'a distribué aucune contravention», assure l'agent Martin, contredisant ainsi certains manifestants qui, sur les ondes de la télévision, se révoltaient d'avoir reçu une contravention de 200 \$.

«Les contraventions que nous pouvons donner, pour avoir immobilisé la circulation, peuvent s'élever entre 30 et 60 \$. Dans le cas présent, aucune contravention n'a été distribuée sur les lieux du blocus. Qu'on m'en montre une contravention», insiste l'agent Martin.

Après avoir levé le blocus du rond-point Dorval, les manifestants de Châteauguay se sont regroupés sur l'autoroute 13, à la hauteur de la sortie Côte-de-Liesse, pour finalement rétablir un troisième blocus d'une dizaine de minutes aux abords de la 55^e avenue, à Lachine.

Vers 8 h 30, la circulation reprenait son cours normal. «Il a fallu une heure pour débloquent les bouchons de circulation», selon l'agent Martin. Mais des voyageurs, attendus à l'aéroport de Dorval, ont manqué leur vol. «Ils (les manifestants) sont plus sauvages que les sauvages», s'exclamait un automobiliste en colère.

re, dont le vol était sur le point de quitter l'aéroport.

Bourassa, plus tard

Le premier ministre Bourassa était impatientement attendu hier à Châteauguay. «Sa visite a été remise pour lui permettre de préparer la réunion du conseil des ministres de mercredi. Il se rendra à Châteauguay dans un avenir prévisible», indiquait-on au cabinet de M. Bourassa à Montréal.

Toutefois, les huit jeunes libéraux de Châteauguay, qui se rendront, le week-end prochain, au huitième congrès de la commission jeunesse du PLQ, à La Pocatière, y soumettront deux résolutions.

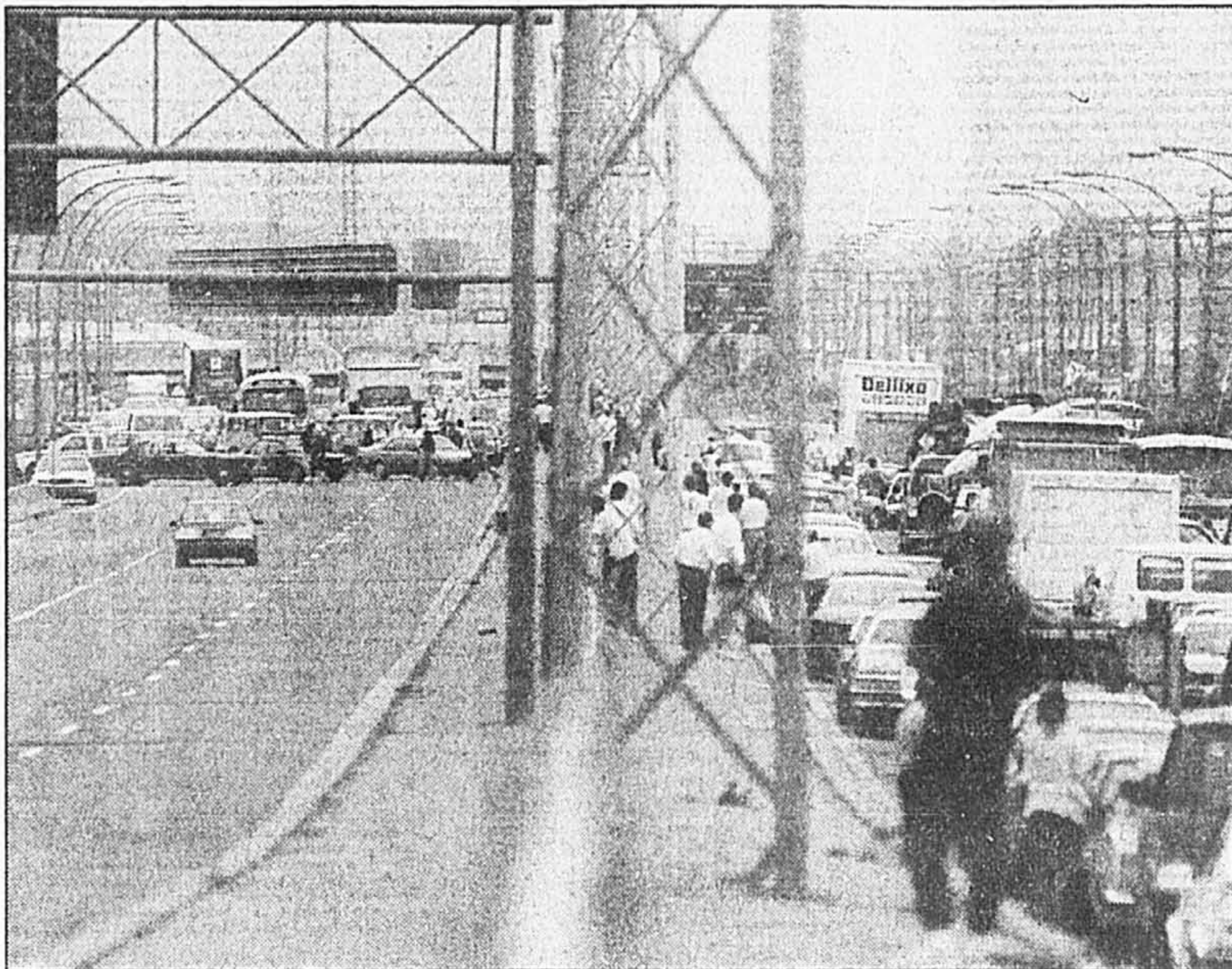
La première somme le gouvernement libéral de «précipiter les travaux de parachèvement de l'autoroute 30, particulièrement le tronçon qui contourne la réserve de Kahnawake».

La deuxième exige qu'Ottawa «s'implique davantage pour désamorcer la situation explosive et que Québec s'assure que les négociations se poursuivent avec les autochtones après la présente crise».

Selon Geneviève Boucher, porte-parole des jeunes de Châteauguay au congrès, «toutes les études concernant le parachèvement de l'autoroute 30 ont été effectuées et toutes les négociations entre les ministères des Transports et de l'Environnement, ainsi qu'entre les municipalités, l'Union des producteurs agricoles et les autres intervenants sont maintenant terminées».

Les jeunes libéraux de Châteauguay ont envie «de prendre le micro à La Pocatière». Mais d'ici là, le dossier de la crise va évoluer.

Enfin, la Société de développement économique de Châteauguay (SODEC) exhorte le gouver-



Des voyageurs, attendus à l'aéroport de Dorval, ont manqué leur vol. «Ils (les manifestants) sont plus sauvages que les sauvages», s'exclamait un automobiliste en colère, dont le vol était sur le point de quitter l'aéroport.

PHOTO ANDREW TAYLOR. La Presse

nement Bourassa de préparer un plan de relance, selon le modèle du plan établi au lendemain de la catastrophe écologique de BPC à Saint-Basile-le-Grand.

«Le 2 août, le gouvernement a annoncé qu'il rembourserait les victimes du conflit à Oka et à Châteauguay. Nous constatons qu'il n'existe aucune compensa-

tion financière à l'égard des commerçants et des industriels des municipalités concernées», déclare Michel Brière, commissaire industriel de Châteauguay.

En outre, les chefs de file accentuent leurs moyens de pression pour qu'on accélère le prolongement de la 30, «l'outil dont on a besoin pour relancer l'éco-

nomie du sud-ouest, à partir de Châteauguay».

Sur la barricade de Châteauguay, hier soir, le temps était à la grisaille. A l'abri du mauvais temps, les clients des restaurants et bars de Châteauguay se refaîtaient le dernier gag: quel est le code postal de Kahnawake? G1H-2M16.

Kahnawake se prépare au pire

PIERRE BELLEMARE
CHATEAUGUAY

Un sociologue montrealais a été approché récemment pour préparer un plan d'évacuation de la réserve de Kahnawake.

Selon les informations obtenues par La Presse, ce sociologue — dont on ne peut pas divulguer le nom — sert de personne-ressource aux Warriors, surtout auprès des enfants et des personnes âgées.

La menace d'une intervention «musclée des Blancs», d'autant plus réelle depuis l'ultimatum de quarante-huit heures du premier ministre Bourassa, amène les rebelles autochtones à resserrer leurs mesures de sécurité.

Comme l'a affirmé Joe Diome, hier à Kanesatake (Oka), «nous craignons le pire et nous exigeons l'implication du premier ministre Brian Mulroney dans cette crise». Les Mohawks appréhendent un bain de sang, autant à Kahnawake qu'à Kanesatake.

Cependant, Raoul Volant, un Montagnais de Sept-Îles, qui vient d'être désigné comme porte-parole francophone des Mohawks à Kahnawake, se contente de nier qu'il n'existe «aucun plan d'évacuation sur la réserve».

Ces derniers jours, par-delà toutes les rumeurs — dont certaines pour le moins farfelues — qui circulent à Châteauguay, il est pratiquement impossible d'obtenir des informations du chef du conseil de bande, Joe Norton, ni du leader warrior Peter Diome.

Yvon Poitras envisagerait de se porter candidat à la mairie de Châteauguay

PATRICK GRANDJEAN

L'ancien sergent de la Sûreté du Québec, Yvon Poitras, qui orchestre les coups d'éclat de ses concitoyens excédés par le blocus du pont Mercier et l'«inaction» du maire de Châteauguay, envisagerait de devenir maire de cette ville à la place du maire actuel, M. Jean Bosco Bourcier.

Propulsé à l'avant-scène de l'actualité depuis qu'il s'est jeté dans la bataille pour la réouverture du pont Mercier, le stratège, leader et porte-parole du Groupe Solidarité n'a cependant pas voulu confirmer la nouvelle, se contentant de dire qu'il étudie effectivement cette possibilité avec sa famille.

M. Poitras, qui a déjà demandé la démission du maire, en raison de son peu d'empressement à épauler la population de sa municipalité, ne peut annoncer officiellement qu'il sera candidat en ce moment, sous peine de se faire accuser de faire du capital politique en dirigeant les opérations des citoyens de Châteauguay, ont expliqué plusieurs sources.

En outre, le leader du regroupement, qui est agent d'immeuble, a admis qu'il n'y a guère d'avenir et de piastres dans l'immobilier dans sa région et qu'il désirait «rester au service de la population», lors d'une entrevue téléphonique.

«Il a le droit d'être candidat. C'est son droit le plus strict», a déclaré hier M. Bosco Bourcier, laissant entendre que M. Poitras sera son rival à la mairie, en novembre 1991.

Père de deux enfants, M. Poitras a pris sa retraite il y a trois

ans pour devenir copropriétaire de deux boutiques Podium Sports à Brossard et Châteauguay. Il aime les nouveaux défis. Très impliqué à Châteauguay, où il demeure depuis 22 ans, il a une passion pour la photo et les fleurs. Il fut même juge des Florales de Montréal.

Il a avoué être «très sollicité» par la frange de population qui appuie le Comité Solidarité. Selon lui, ce regroupement ad hoc anti-blocus compte de 200 à 300 membres actifs et de nombreux sympathisants qui luttent pour le démantèlement des barricades tenues par les «terroristes armés», les Warriors. Ce groupe est l'auteur de coups d'éclat depuis quelques jours, tels le blocus de la 220 à Dorval, hier matin.

Poursuite de 500 millions \$

«Quand les routes et le pont Mercier seront débloqués, je vais continuer ma mission et aider les citoyens. Nous entamerons une procédure de recours collectif d'un montant d'un demi milliard \$ au moins contre les Warriors», a-t-il prévenu.

Cette somme servirait à construire de nouvelles routes évitant la réserve de Kahnawake et à dédommager les résidents et les commerçants touchés par le conflit qui a débuté le 11 juillet dernier, après le coup de force de la SQ à Oka.

Patrouilleur sur le pont Mercier en 1967 et 69, M. Poitras est originaire de Joliette. Il est entré à la Sûreté du Québec en 1965, allant à Shawinigan puis à Saint-Gabriel-de-Brandon. Successivement enquêteur, patrouilleur,

analyste des rapports d'enquête criminelle, puis membre de l'unité d'urgence, il reviendra à son poste d'analyste et d'officier de liaison au Palais de justice de Montréal.

De la crise d'octobre à la crise d'Oka

«J'ai monté les dossiers des affaires Cross et Laporte, au moment de la crise d'octobre», a précisé M. Poitras.

«À l'époque, nous avons emprisonné de 300 à 500 personnes et la plupart étaient innocentes. Aujourd'hui, nous avons affaire à des criminels de la pire espèce et il ne se passe rien. On parle même d'amnistie», a-t-il déploré.

Le «justicier» considère qu'il ne transgresse la loi que pour faire passer son message sans heurts. «Et nous y parvenons. L'en suis pas mal sur les tactiques de mes collègues», a précisé l'ancien membre de la SQ, peu avant une réunion du comité qui planifiait, hier soir, les actions des jours à venir.

Évidemment, le leader n'en a pas dit mot. Il s'est barricadé dans le silence.

«A l'époque, nous avons emprisonné de 300 à 500 personnes et la plupart étaient innocentes.

Aujourd'hui, nous avons affaire à des criminels de la pire espèce et il ne se passe rien. On parle même d'amnistie», clame Yvon Poitras.



Des résidents d'Oka lancent un message de paix et d'amitié

La journaliste Myra Cree est parmi les dirigeants du groupe

JEAN-PAUL CHARBONNEAU
OKA

Pendant que des Blancs de la région de Châteauguay montent aux barricades, des résidents d'Oka lancent un message de paix, d'amour et d'amitié. Ils ont même déposé des roses en guise de sympathie, dont quelques-unes destinées à la veuve du caporal Marcel Lemay.

Regroupés au sein du Mouvement pour la paix et la justice à Oka et à Kanesatake (MPOK), plus de 100 personnes, dont une trentaine d'Amérindiens, se sont entassées, hier soir, dans la petite salle de l'United Church.

Elles ont entendu le président de cet organisme nouvellement formé, M. Gilles Vézina, dénoncer le premier ministre Robert Bourassa. À l'entrée de la salle, l'une des hôtes répétait: «on est là pour parler de paix».

Selon M. Vézina, l'ultimatum lancé dimanche par M. Bourassa ne peut que contribuer à accroître «ce climat de crainte et à favoriser l'escalade de la violence».

Dans une lettre envoyée aux premiers ministres Bourassa et

Mulroney et à d'autres ministres, les huit dirigeants du MPOK, dont la journaliste Myra Cree, affirment que leur groupe est constitué de personnes inquiètes de la tournure des événements. Le titre de la missive est: un message de paix et de justice.

Droits ancestraux

«Il est impérieux, écrivent-ils, que le règlement tienne compte des droits ancestraux des peuples autochtones du Canada, reconnus et confirmés par l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982. Il est tout aussi impérieux de reconnaître la légitimité historique des droits de la nation Mohawk de Kanesatake.»

«Aucun terrain de golf, aucun complexe résidentiel ne justifiaient l'imposant déploiement policier qui a abouti au décès du caporal Lemay, à l'état de siège que nous connaissons depuis et à un conflit d'une ampleur démesurée. Le mépris dont sont victimes les Amérindiens dure depuis trop longtemps.

«Le manque de démocratie et de tolérance, les manquements au respect des droits et libertés individuelles ont engendré un climat de crainte et de tension qui déte-

riorise les relations entre les membres de nos communautés.»

Ce nouveau mouvement est opposé au Regroupement des citoyens d'Oka (RCO) qui a donné son appui à l'administration du maire Jean Ouellette.

Le protecteur du citoyen

Myra Cree a fait lecture d'un communiqué du protecteur du citoyen, M. David Jacoby, qui mentionne qu'il est plus que temps qu'une véritable ronde de médiation soit enclenchée. Il écrit aussi qu'on ne peut plus ignorer l'état de crise et la montée du racisme.

Il demande un engagement du premier ministre du Canada pour qu'il règle une fois pour toute le problème du peuple amérindien.

En plus de déposer une rose à Mme Lemay, M. Bob Richard, accompagné de son fils Christian, 11 ans, a dans son message offert des roses à Ellen Gabriel et au maire Ouellette. Il a d'ailleurs invité ce dernier à venir assister à une prochaine assemblée du MPOK.

Il va sans dire que ces apôtres de l'amour et de l'amitié sont contre une intervention des Forces armées canadiennes.

Della Noce ferait appel à l'armée

Presse Canadienne

Les «autorités politiques devraient maintenant envisager de faire appel aux Forces armées canadiennes» pour dénouer la crise à Oka et Kahnawake, estime le député conservateur de Duvernay, M. Vincent Della Noce.

Dans un communiqué publié, hier, M. Della Noce a affirmé qu'il était évident qu'il sera impossible de trouver une solution négociée à cette crise en raison de la présence des Warriors, qu'il qualifie de «véritable déshonneur pour la nation amérindienne».

Le député de Duvernay estime en outre que le fait de négocier avec les Warriors viendrait «cautionner la légitimité d'une guérilla urbaine, dans une société qui se veut civilisée».

Se plaignant par ailleurs du fait que les députés conservateurs du Québec sont laissés dans l'ignorance la plus totale par leur propre gouvernement depuis le début du conflit, M. Della Noce a réclamé la tenue d'un caucus d'urgence des députés québécois.

Le club de golf d'Oka n'est plus assuré

JEAN-PAUL CHARBONNEAU
OKA

Les dirigeants du club de golf d'Oka ne savent plus où donner de la tête: leur domaine n'est plus couvert par les assurances depuis le début du mois.

À la suite des événements que tous connaissent, la compagnie d'assurance a refusé de renouveler le contrat pour responsabilité civile et autres couvertures qui est venu à échéance, il y a quelques semaines.

La direction du club a donc avisé les dirigeants municipaux, lors de l'assemblée ordinaire du conseil hier soir, de la situation, tout en prenant bien soin de mentionner que la municipalité sera tenue responsable pour tous dommages causés dans le futur.

«Il ne manque plus maintenant que l'immeuble, que le «club-house» passe au feu», a dit un membre qui estime à un demi-million de dollars les dommages causés au terrain de golf jusqu'à maintenant.

L'assemblée du conseil a été très calme. Elle n'a duré que 45 minutes et aucun citoyen n'a posé des questions relative-

ment à la situation qui existe depuis le 11 juillet.

Pas de commentaire

Le maire Ouellette n'a pas voulu commenter la décision du premier ministre Bourassa de lancer un ultimatum de 48 heures aux Amérindiens. «J'ai pris ma décision et il vient de prendre la sienne», s'est-t-il contenté de dire.

Avant la réunion, le conseil municipal avait fait état que les négociations avec le gouvernement fédéral se poursuivaient et que les procureurs du village tentaient d'obtenir des précisions sur la destination ultime des terrains que la municipalité céderait à Ottawa.

«Il s'agit de l'unique point sur lequel la municipalité souhaite obtenir des éclaircissements. En conséquence, les négociateurs d'Oka ont déposé une requête pour extension du délai fixé au mercredi 8 août à 13 h, et les discussions avec les conseillers juridiques se poursuivent à ce sujet», indique un bref communiqué.

Rappelons que dans sa nouvelle offre, le gouvernement fédéral a accepté que l'acte de vente ne soit signé qu'après l'enlèvement des barricades, condition que la municipalité avait posée à la suite de l'assemblée publique extraordinaire du 31 juillet.

La demande de terrains de golf explose au Québec

Une quinzaine de projets d'aménagement de terrains de golf, qui s'ajouteront aux 305 clubs existants, sont en cours

ANDRÉ NOËL

Les événements d'Oka mettent en lumière un phénomène social très peu amérindien: l'explosion du nombre de terrains de golf au Québec, au grand plaisir des golfeurs, mais au grand dam des environnementalistes.

«Depuis deux ans, il se construit une dizaine de terrains de golf à chaque année dans la province, comparativement à trois ou quatre auparavant», indique Philip Gribbin, directeur général de l'Association de golf du Québec.

«Le nombre de golfeurs s'accroît de sept p. cent par an depuis 1988: c'est deux fois plus qu'avant, ajoute-t-il. Les enfants du baby-boom atteignent la quarantaine. Ils ont de l'argent et plus de temps. Ils aiment les activités de plein air. De plus, le sport est devenu populaire à la télévision.»

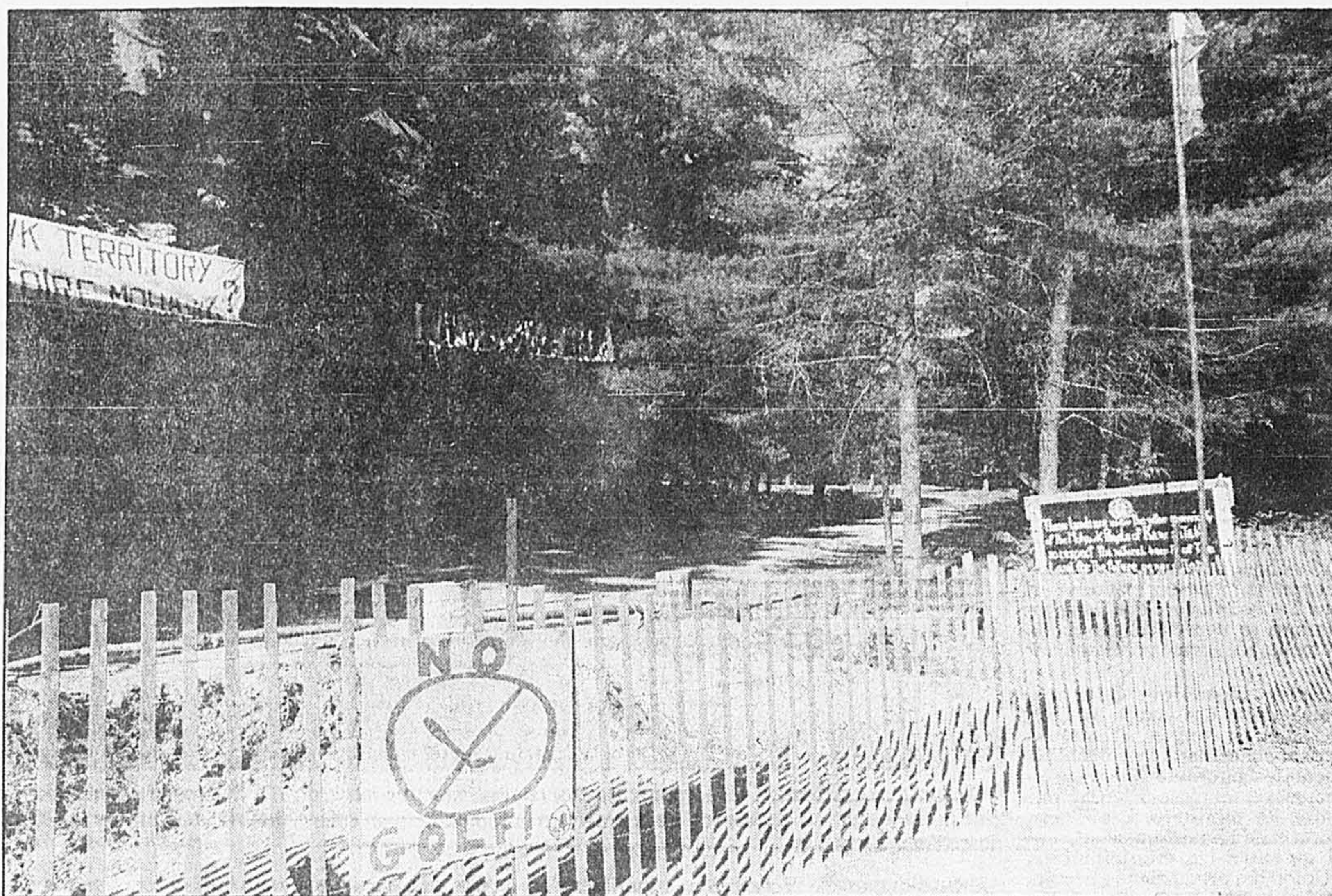
Le président de l'Union québécoise pour la conservation de la nature (UOQN), Denis Bergeron, déplore cette nouvelle tendance. «L'aménagement des terrains de golf se fait souvent au détriment des forêts et des autres espaces naturels, dit-il. Il y a une contradiction entre l'utilisation exclusive d'un espace vert par un petit groupe de privilégiés, et l'accès général de la population. Il y a aussi un problème de pesticides.»

Le président de l'Association des surintendants des terrains de golf, Paulo Roberge, reconnaît que les terrains de 18 trous réclament l'emploi de 20 à 100 litres de pesticides par année, et de trois à 20 tonnes de fertilisants.

«On doit surtout se battre contre les champignons microscopiques qui se développent avec l'humidité, explique-t-il. On essaie d'utiliser le moins possible de fongicides, mais si on n'en utilise pas du tout, les greens deviennent jaunes et meurent. Ça coûte une fortune pour les remplacer.»

Les pesticides sont néfastes pour l'environnement et surtout pour la faune, affirme Diane Goulet, une biochimiste de Greenpeace. «Les pesticides et les fongicides ne sont pas toujours très sélectifs, dit-elle. Ils peuvent attaquer d'autre chose que leur cible. Les produits chimiques sont ingérés par les insectes, qui sont mangés à leur tour par d'autres animaux. La contamination remonte alors la chaîne alimentaire.»

Jacques Paré, de la direction du milieu agricole et du contrôle des pesticides du ministère de l'Environnement, affirme que les pesticides peuvent aussi contaminer les cours d'eau. Les terrains de



Il n'y a pas que les Mohawks d'Oka qui s'opposent à la destruction de bois pour l'aménagement de clubs de golf.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, La Presse

golf sont loin d'être les plus grands consommateurs de pesticides, souligne-t-il, mais ils peuvent se caractériser par l'intensité de leur utilisation.

L'UOQN a protesté contre la construction d'un terrain de golf de 18 trous dans le parc provincial des Îles de Boucherville. Plusieurs groupes de citoyens — et pas seulement les Mohawks d'Oka — s'opposent aussi à la destruction de bois pour l'aménagement de clubs de golf, entre autres à l'Île Perrot.

Deux entreprises, Graham Cooke et associés Inc., de Pointe-Claire, et John Watson Golf De-

sign Ltée, de Lachute, se partagent 90 p. cent de l'aménagement des terrains de golf au Québec.

C'est Graham Cooke qui a dessiné les plans de l'agrandissement du terrain d'Oka.

Il y a actuellement une quinzaine de projets en cours. Graham Cooke construit ou agrandit des golfs à l'Île Perrot (18 trous), à Sainte-Adèle pour l'hôtel Chanteclerc (neuf trous), à Saint-Sauveur (18), à Laval (neuf), à Longueuil (18), dans les Îles de Boucherville (18), près du centre de ski Owl's Head dans les Cantons de l'Est (18) et à Baie-Comeau (18).

John Watson vient de construire, construit ou construira des terrains à Terrebonne (36 trous), à Saint-Ligori (un quatrième neuf trous); à lac Brome (neuf) et à Hudson (18 trous). L'entreprise a cinq projets sur ses planches à dessin.

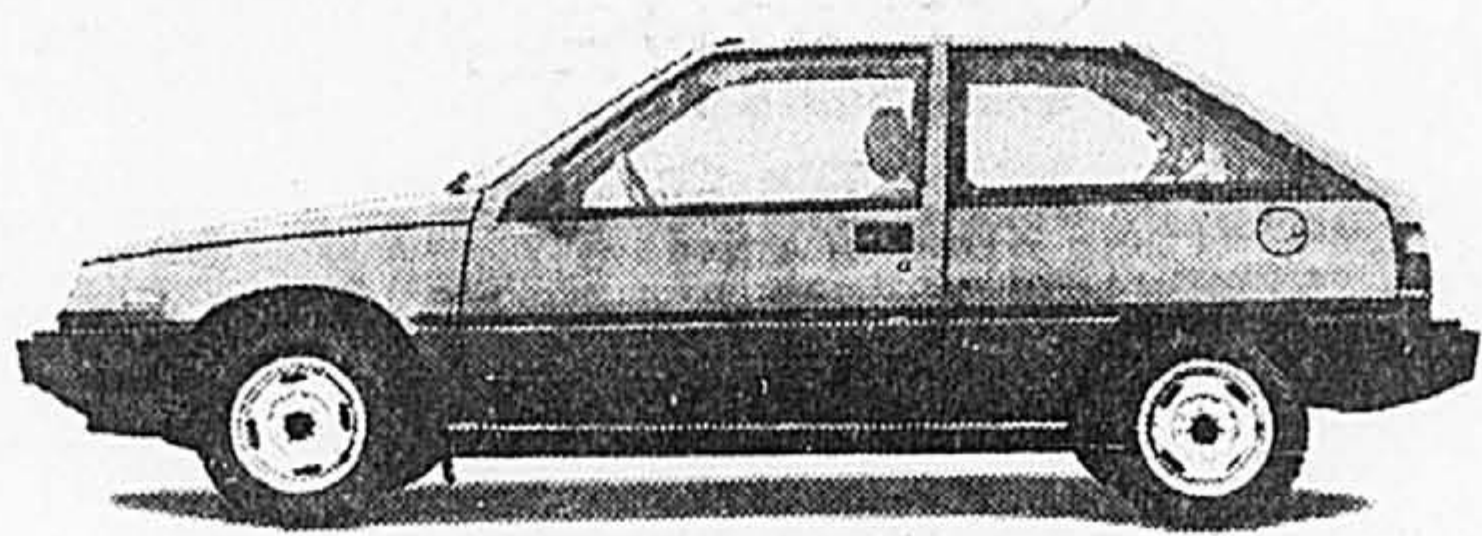
«Il y a carrément une explosion de la demande de terrains de golf au Québec, dit M. Watson, président de l'entreprise du même nom. Ça fait longtemps qu'il y a des joueurs de golf au Québec, mais ils devaient souvent s'expatrier pour pratiquer leur sport. Maintenant, ils veulent des terrains près de chez eux.»

Les coûts d'aménagement d'un terrain de golf varient entre 100 000 \$ et 200 000 \$ par trou, affirme M. Cooke. Cela sans compter le prix d'achat du terrain et les frais de construction des bâtiments. On trouve environ 305 terrains au Québec, affirme M. Gribbin, de l'Association de golf du Québec, qui compte 75 000 membres, dont 30 000 femmes. Selon M. Gribbin, 10 p. cent des Québécois jouent au golf au moins une fois par année. Il s'agit surtout de gens aisés, admet-il. La carte de membre d'un club de golf, qui facilite l'accès au terrain, coûte en moyenne 1000 \$ par année.

LE GRAND BALAYAGE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER

Une offre irrésistible sur deux modèles irrésistibles!
À louer pour aussi peu que:

199,15\$ **239,55\$**
PLUS TAXE PLUS TAXE
PAR MOIS PAR MOIS



Colt 100, modèle E, 3 portes
L'importée des années 90 amusante à conduire.
Toute la technologie japonaise à votre portée!
Ensemble-options ACE

- moteur 1,5 litre
- traction avant
- freins assistés
- dégivreur de lunette arrière

- essuie-glace de lunette arrière
- sièges-baquets en tissu, à dossier inclinable, avec console
- banquette arrière inclinable
- et plus encore...



Plymouth Sundance/Dodge Shadow
La compacte la plus complète sur le marché, capable de satisfaire les besoins de la jeune famille!
Ensemble-options ACB et boîte-pont automatique
47 caractéristiques standard

- moteur à injection électronique
- direction assistée
- freins assistés
- radio AM/FM stéréo
- pneus radiaux toutes saisons
- sièges-baquets en tissu, à dossier inclinable
- verrous de porte à l'épreuve des enfants, et plus encore...

Grand balayage, grand tirage!
3 voitures à gagner en 3 jours!

Détails chez les concessionnaires

*Offre s'appliquant aux Colt 100, modèle E, 3 portes, avec ensemble-options ACE, et aux Sundance/Shadow, avec boîte-pont automatique et ensemble-options ACB, en stock. Mensualités basées sur un terme de 48 mois et un dépôt en argent de 800 \$ (ou valeur d'échange équivalente) pour la Colt 100 et de 1 200 \$ pour les Sundance/Shadow. Au moment de prendre possession du véhicule, le locataire doit verser un dépôt garanti (équivalent à une mensualité arrondie après taxes à la franchise supérieure de 25 \$). À la fin du contrat, selon que la voiture respecte les conditions d'usage normale, le dépôt garanti sera remboursé au locataire. Le débourse total pour la Colt 100 et les Sundance/Shadow s'élèvera respectivement à 11 219 \$ et à 12 583 \$. Offre conditionnelle à une approbation de Chrysler Credit Canada Inc. Le locataire est responsable des taxes, de l'immatriculation, du transport, des assurances, de l'entretien et des autres frais pouvant s'appliquer. Le locataire a droit à 25 000 km gratuits par année; tout kilomètre excédant ce nombre est à sa charge moyennant 0,06 \$ du kilomètre. D'autres conditions quant au kilométrage et à la surutilisation du véhicule peuvent s'appliquer. À la fin du contrat, la valeur résiduelle du véhicule revient à Chrysler Credit Canada Inc. Certains concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Quantités limitées; offre d'une durée limitée. Les voitures louées doivent faire partie du stock du concessionnaire. Voyez votre concessionnaire pour tout autre détail.



RÉSULTATS Loto-Québec



Tirage du:
90-08-06

Vous pouvez
miser jusqu'à
21 h les soirs
de tirages

Prochain tirage: 90-08-08

1	2	3	4	7
15	18	19	23	28
32	45	51	56	59
60	61	63	69	70

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LE VOYAGE VOUS INTÉRESSE?



Le Collège April-Fortier:
un nom
qui vous ouvre
toutes les portes

Devenir conseiller de voyage, c'est accéder à un nouveau style de vie, à un travail passionnant qui permet de voyager, de côtoyer une clientèle intéressante, de réaliser ses ambitions... quels que soient votre âge et votre situation.

UN INVESTISSEMENT SÛR

Aujourd'hui, les familles, les gens d'affaires, les retraités, les jeunes, tout le monde voyage de plus en plus. L'industrie a donc continuellement besoin de nouvelles compétences.

UN DOMAINE OÙ L'EXCELLENCE MÈNE AU SUCCÈS

Le conseiller de voyage doit maîtriser les techniques actuelles de l'industrie, connaître les routes aériennes, les principes de la tarification, la législation, les destinations... mais il doit également être capable de conclure ses ventes. C'est pourquoi les vrais professionnels se classent vite premiers.

LE NOM QUI OUVRE TOUTES LES PORTES

L'industrie du voyage recherche les diplômés du Collège April-Fortier pour leur professionnalisme, reconnu à l'échelle internationale. Pour devenir conseiller de voyage, agent de réservation ou accéder au poste de directeur d'agence, c'est le collège qui vous offre la formation la plus complète. Un enseignement de qualité, un équipement de pointe, des locaux ultra modernes, de même qu'une attention particulière à chacun et chacune, voilà le secret du succès April-Fortier.

La réussite professionnelle par la satisfaction personnelle.

DÉBUT DES COURS LE 28 AOÛT
INSCRIVEZ-VOUS SANS PLUS TARDER!

Collège April-Fortier

Centre de formation en tourisme inc.

521-1600

801, rue Sherbrooke est, bureau 100, Montréal, Qc, H2L 1K7



«À l'action Montréal» réclame la remise des audiences publiques sur l'aménagement du centre-ville

GEORGES LAMON

■ Un groupe de citoyens réunis au sein de «À l'action Montréal» a réclamé du maire Jean Doré le report à septembre des audiences publiques relatives aux amendements au plan directeur de l'arrondissement Ville-Marie qui doivent se tenir les 7, 8 et 9 août à l'hôtel de ville de Montréal.

De l'avis des porte-parole de ce groupement, il est aberrant de tenir des audiences publiques en plein été sur des questions aussi importantes pour l'avenir d'un secteur. D'autant plus que peu de gens assistent à ces séances et seuls les spécialistes peuvent s'y retrouver dans ce jargon. De plus, le temps requis est insuffisant

pour étudier les 300 amendements proposés.

Dans un ultimatum qu'il a présenté, hier au maire Jean Doré, l'avocat Brent D. Tyler, au nom du groupe, a averti que si la Ville ne reporte pas ces audiences publiques en septembre, il présentera une action en nullité du processus d'amendement en Cour supérieure de Montréal. D'ailleurs, le ministre des Affaires municipales, Yvon Picotte, a également été saisi de cette demande des citoyens. Le groupe a invité le ministre Picotte à faire enquête relativement à la manière inadéquate du déroulement de ce processus d'amendement.

Hier en conférence de presse, les porte-parole du groupement, parmi

lesquels se trouvait le conseiller de la Coalition démocratique Pierre Goyer, ont estimé que le processus de consultation n'a pas été respecté dans ce cas. Ils allèguent qu'aucune annonce n'a été faite dans les journaux pour expliquer avec précision le but de cette consultation publique.

Pour les opposants à ces 300 amendements au plan directeur qui, assurent-ils, «ne sortent de nulle part», il faut absolument reprendre les règles de consultation en retournant au plan initial et aussi revoir la neutralité des commissaires.

«Ce serait de l'obstruction terrible de la part de John Gardiner de ne

pas accepter le report de cette consultation», a noté Pierre Goyer. Il n'est pas sûr que les gens vont accepter ces amendements dont les conséquences sont inadmissibles. C'est un cadeau avant les élections.

On reproche aussi à John Gardiner, membre du comité exécutif de la Ville de Montréal, qui a déposé les amendements, de siéger et de voter en même temps à un comité appelé à statuer sur ces mêmes propositions d'amendements. À l'Action Montréal invite donc le maire à ne confier à M. Gardiner aucun rôle public lors de ces audiences.

Quant à l'architecte montréalais, Michael Fish, ardent défenseur de la conservation du patrimoine, il considère que ce qu'on pourrait appeler «du dynamisme de la part de John Gardiner, n'est à ses yeux que de l'amateurisme». Pour lui, ce sont 80 projets immobiliers qui ont été à l'origine des 300 amendements au plan directeur du centre-ville.

«Ce n'est pas un plan directeur mais une recette suicide de conservation, a estimé Fish. C'est un vrai scandale que Montréal entreprenne un tel processus avant les élections. Ce ne sont pas des amendements mais un nouveau plan d'urbanisme qu'on veut présenter.»

Dans l'esprit de l'architecte, l'adoption d'un tel plan directeur va pousser à la spéculation non pas à la conservation des édifices.



ROLEX

KAUFMANN
JAILLIERS JOAILLIERS DEPUIS 1954

2195 Crescent, Montréal H3G 2C1, Tel. (514) 848-0595

PATEK PHILIPPE ROLEX Cartier EBEL Chopard Piaget BREITLING

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités,
d'expansion?
Compagnies établies seulement
Rapid Finance Co. Ltd.
342-4488



SKF
GBS GENERAL BEARING SERVICE

Montréal 937-7429 Laval 668-5330 Saint-Leonard 326-0471
St-Laurent 744-2121 Longueuil 679-2550 Mir-Est 254-6038

Pierre Foglia

Comprendre

Encore les Indiens.

Mais que veulent-ils à la fin?

La question trotte maintenant dans la tête des Blancs les plus progressistes, ceux qui, au début de la crise, étaient les plus enclins à prendre leur parti. Mais que veulent-ils ces fatigués? Ces empêchés de bronzer en paix?

Et si c'était tout simple? Si on essayait de comprendre au lieu de répéter à l'envi que ces gens-là ne savent pas ce qu'ils veulent, qu'ils ne s'entendent même pas entre eux...

Que veulent les Indiens?

Examinez la texture de la question. On l'admette ou pas, elle renvoie à une autre, vieille de trente ans: «What does Quebec want?» Je parle bien de même texture, de même interrogation excédée qui, au fond, n'attend pas de réponse.

Qu'on l'admette ou pas, les deux questions — Que veulent les Indiens? Que veut le Québec? — ont en commun de ne pas attendre de réponse. Dans les deux cas, la vraie question étant: Que voulez-vous ENCORE? Autrement dit: «Avez-vous bientôt fini de nous emmerder?»

Qu'on l'admette ou pas les Mohawks sont engagés dans une lutte de reconnaissance nationale. Cause juste ou débile, combat ridicule ou glorieux, c'est une autre discussion... La difficulté est de l'admettre. Parce que l'admettre, c'est aussi donner une caution politique à un crime de droit commun. C'est traiter des bandits en patriotes. Inacceptable répond le pouvoir blanc...

Justement. La preuve la plus patente qu'on est bien en présence d'une lutte nationale d'indépendance c'est que ceux qui la nient, disent: «Mais pas du tout, ce sont des bandits qui tiennent la population en otage». C'est toujours. TOUJOURS et de tous les temps ce que dit le pouvoir dans ces cas-là. En Afrique. Au Vietnam. En Amérique du sud. Ici en 70 et avant. Rappelez-vous la crise d'Octobre. Des bandits. Des assassins...

Ce n'est pas faux d'ailleurs. C'est vrai que ce sont souvent des bandits... C'est vrai que les «rebelles» ne sont pas regardants sur les moyens pour se procurer du fric. Le jeu. La dope (comme en Amérique du Sud) bientôt les enlèvements? (comme au Moyen-Orient)... Me reviennent de l'époque où je me tenais à la périphérie du FLQ (deuxième vague) les discussions «morales» sur la «collecte» des fonds. Je me souviens en particulier d'une engueulade à propos de fausse monnaie et d'un hol-up projeté à la caisse du cinéma Elysée. J'étais contre. Ça s'est fait pareil, je crois...

Donc dans le vocabulaire du pouvoir, les rebelles sont toujours des bandits. De même qu'ils sont souvent des «étrangers». Ou entraînés par des étrangers. Comme les Warriors qui sont Américains, entraînés par des Marines du Viet-Nam... On accusait de la même façon les felquistes d'être entraînés à Cuba et en Palestine...

Donc des bandits étrangers régnant par la terreur sur un peuple très divisé. On le répète tous les jours à la radio: les Mohawks sont très divisés sur la question de la résistance armée.

Cela aussi c'est probablement vrai. Nombre de Mohawks ordinaires (peut-être même une majorité) doivent haïr les Warriors. Parce qu'ils dérangent leurs habitudes, parce qu'ils menacent leur confort. C'est toujours comme ça. C'est toujours une petite gang de mongols armés, derrière le Che ou l'oncle Ho qui agissent au nom du peuple. S'il avait le choix le peuple, il ne bougerait jamais...

Avez-vous oublié vos classiques? Une petite gang d'excités et d'activistes, auxquels se mêlent quelques névropathes exploitent soudain une situation donnée... Ce que feu les révolutionnaires marxistes appelaient: les «conditions objectives» à la révolution. À Oka la condition objective a été le terrain de golf...

Sauf que lorsqu'on a dit ça — que ce sont des bandits, qu'ils abusent de la situation et qu'ils terrorisent ceux qui les contestent — quand on a dit ça, on n'a rien dit. Et surtout on n'a rien compris. Même si tout cela est vrai.

On a rien compris à l'essentiel si on n'ajoute pas qu'une large MAJORITÉ de Mohawks, et d'autochtones à travers l'Amérique partagent les vues des Warriors, sinon les moyens. Que même terrorisés, ceux de Kanesatake et de Kahnawake sont cent mille fois du bord des Warriors avant que d'être du bord des Blancs...

Au lieu de répéter sans arrêt que les Mohawks sont divisés, on ferait mieux d'insister sur le fait qu'ils sont unis derrière les Warriors sur l'essentiel. C'est quoi l'essentiel? On peut lui donner le nom que l'on veut: nation, dignité, reconnaissance. Ça veut tout dire la même chose.

Que veulent les Indiens?

Ils veulent ÊTRE. Et ça c'est moins facile et pas mal plus long à négocier qu'un terrain de golf.

C'est pour ça qu'il n'y a pas de vraies négociations. Les Blancs veulent seulement régler «les conditions objectives». Leur marché est le suivant: on vous donne tout ce que vous demandez, des sous, des vivres, des terrains. En échange vous rentrez dans votre trou. (Votre 18 trous).

Les Indiens veulent beaucoup plus. Ils veulent l'essentiel: exister.

Plus ça gueule, plus la tension monte, plus le problème est aigu, plus ils existent. Quand ils auront rendu leurs armes, ils n'auront plus qu'à rentrer dans leur trou. Gavés, entretenus, subventionnés, gras dur. Mais dans leur trou. Assimilés. Nies. Finis. Folkloriques. Rien.

Les Indiens veulent ÊTRE.

Les Indiens veulent vivre en Indiens. Comme nous voulons vivre en Québécois. Et ça n'a rien à voir avec le confort, avec l'économie, avec le bon voisinage, avec la richesse, avec plus ou moins de terrain, avec une affaire de pont. Cela concerne l'essence de l'essentiel. La vie.

Cela concerne, pour eux comme pour nous, une suite, une trace possibles.

On the road again

Je reprends mon petit tour de province, plus tard cette semaine. Le temps de me rendre, je n'aurai pas de chronique jeudi. Next samedi.

Je me demande si je devrais annoncer mon itinéraire pour permettre aux foules délirantes de m'accueillir avec fleurs et fanfares?

Eh bien voici. Je passerai donc par Trois-Rivières, Shawinigan, La Tuque, le Lac Saint-Jean, le Saguenay, retour par Québec...

Vous ne pouvez pas me manquer, je me déplace désormais en char d'assaut armé de canons de 105mm... S'il y a quelque chose que vous n'avez pas compris dans mes dernières chroniques, plutôt que de dire n'importe quoi comme c'est arrivé récemment dans des régions particulièrement écartées, n'hésitez pas, venez frapper à ma tourelle, je vous ferai un petit dessin...

FINISSEZ L'ÉTÉ EN BEAUTÉ AU CAMPING DU PARC D'OKA ET PROFITEZ DE NOS FORFAITS SPÉCIAUX DE FIN DE SAISON FACILE D'ACCÈS PAR LA ROUTE 640 OUEST QUI VOUS Y MÈNE DIRECTEMENT



Le camping sans problème...

Profitez de nos forfaits comprenant tente, poêle et lanterne.

Un weekend* à partir de **66\$**

Le parc d'Oka c'est aussi...

• 2 km de plage • École de planche à voile • Canots, kayaks, pédalos, voiliers • Chaises, parasols • Bar-terrasse

FORFAIT WEEKEND*

3 JOURS

À partir de **25\$** prix cour. **\$33**

FORFAIT SEMAINE

7 JOURS

À partir de **50\$** prix cour. **\$77**

FORFAITS AOÛT-SEPTEMBRE

UN MOIS

À partir de **225\$**

Jusqu'à la fin septembre

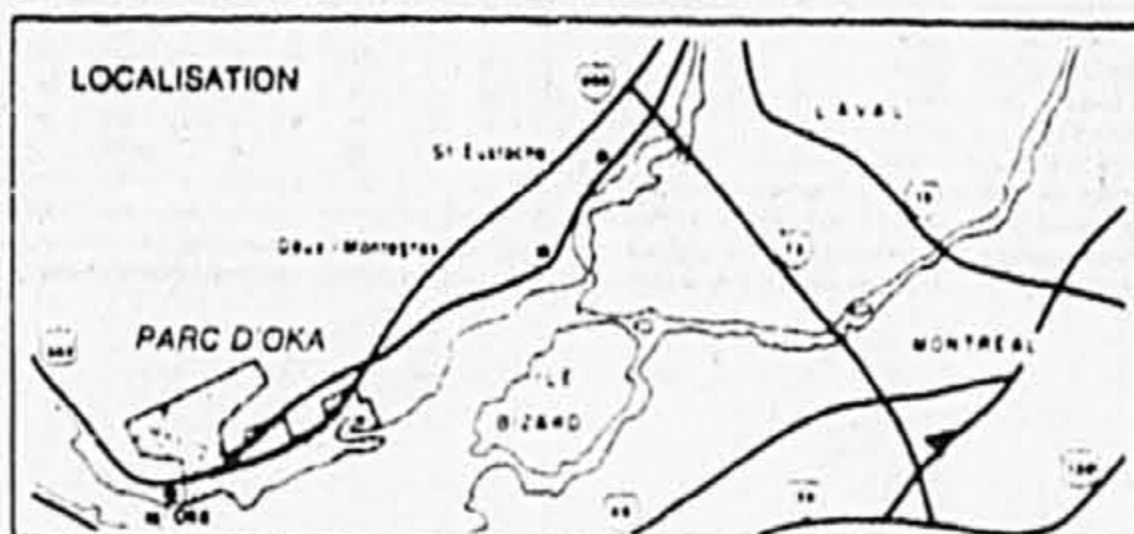
À partir de **300\$**

RENSEIGNEMENTS: **479-8337**

- À seulement 25 kilomètres de Montréal
- Autoroute 15 nord, puis autoroute 640 ouest
- Accès direct sans problème
- À 6 kilomètres du village d'Oka

* Vendredi, samedi, dimanche

«Le parc d'Oka est une propriété du gouvernement du Québec dont certaines activités sont gérées par la firme Société immobilière Sphinx inc.»



Leslie Presley a bel et bien tiré le premier, conclut le coroner

Ce dernier ne formule ni blâme, ni recommandation à la suite de l'affaire du jeune Noir abattu par les policiers

LIA LÉVESQUE
de la Presse Canadienne

■ Leslie Presley, ce jeune Noir abattu par les policiers au bar Thunderdome, le 9 avril dernier, a bel et bien tiré le premier et dans une direction qui pouvait être perçue par les policiers comme étant dans leur direction.

Voilà un des éléments que fait ressortir le coroner Denis Boudrias, après avoir entendu 21 témoins au cours de son enquête. Le rapport d'enquête du coroner a été rendu public hier.

Le coroner Denis Boudrias ne formule aucune recommandation ni blâme. Il laisse le soin au procureur général d'analyser les faits mis en lumière par l'enquête et de « décider si le comportement des intervenants nécessite que

d'autres démarches soient envisagées. » Lui n'en suggère aucune.

L'avocat représentant la famille de Presley aurait aimé que le coroner recommande des poursuites pénales, mais le coroner croit que « la preuve n'a pas révélé d'éléments susceptibles de donner ouverture à une telle recommandation ».

À la toute fin de son rapport, le coroner émet seulement un souhait: que les événements malheureux de la discothèque Thunderdome n'effacent pas « les efforts de ceux qui, de part et d'autre, tentent d'établir un climat de respect et de confiance réciproque entre les corps policiers et les diverses communautés de Montréal ».

Tiré le premier

Malgré les contradictions entre les témoignages, le coroner sem-

ble croire la version des policiers et de quatre témoins civils, qui affirment tous que Presley avait un revolver à la main et a tiré avec cette arme. « La preuve n'est pas unanime quant au nombre exact de coups de feu qui auraient été tirés par Presley, mais c'est clair qu'il a tiré le premier », tranche le coroner.

Le coroner explique les divergences dans les témoignages par le fait que toute l'altercation s'est déroulée très rapidement, dans un moment de panique, et alors que plusieurs dizaines de clients se trouvaient dans l'établissement, au milieu d'une bataille à 3h du matin. De fait, en 15 à 20 secondes, pas moins de neuf coups de feu ont été tirés.

La confusion la plus totale régnait ce soir-là. Tout d'abord, entre 200 et 300 personnes se sont

présentées à la discothèque Thunderdome au cours de la soirée.

À la fermeture, une bagarre a éclaté entre une dizaine de personnes. Cela était chose courante à la discothèque Thunderdome, semble-t-il, puisque les policiers y sont intervenus pas moins de 65 fois en 15 mois, dont 10 fois pour des agressions armées.

À l'arrivée des policiers, des clients se précipitaient dans les escaliers pour sortir. D'autres clients dans la discothèque se sont montrés agressifs envers les policiers, leur lançant des chaises et des bouteilles.

Il semble que Presley soit intervenu dans la bagarre en frappant un belligérant avec sa main qui tenait une arme. Presley a d'abord été maîtrisé, mais est ensuite sorti du coin où il avait été placé en retrait. C'est à partir de

ce moment que tout s'est envenimé et déroulé en quelques secondes, écrit le coroner.

Presley aurait tiré au plafond et vers le haut mais, dans la mêlée et à distance, les policiers ont pu croire que c'était dans leur direction, croit le coroner Boudrias.

Deux policiers ont tiré, craignant pour leur propre vie après que Presley eut tiré avec son arme. Un troisième policier a tiré, craignant pour la vie de son collègue qui ne tenait pas son arme, alors qu'il retenait par le coude Presley, armé, et qui venait de tirer.

Deux témoins civils ont raconté qu'à une occasion, Presley avait pointé son arme à une dis-

tance de deux pieds d'un policier qui tentait de le maîtriser.

Leslie Presley est décédé des suites du passage d'une balle à travers le cœur. Le coroner ne précise pas combien de balles en tout ont touché Presley. En plus de la balle mortelle au cœur, le coroner mentionne une balle au thorax gauche, une autre au coude, tirée à moins de huit centimètres, une autre dans le dos et une autre entre le dos et la nuque, tirée à proximité, selon le rapport d'autopsie.

Le rapport d'autopsie a aussi révélé que Presley avait consommé de la bière et du cannabis, ce soir-là, mais pas assez pour l'intoxiquer de façon notable et modifier son comportement.

Une quatrième personne âgée assassinée en moins d'un an à Saint-Cuthbert

CHRISTINE LEBRUN

■ Le cadavre d'un homme de 75 ans a été découvert, hier matin, à Saint-Cuthbert. Il s'agit de la quatrième personne âgée à être assassinée en moins d'un an dans ce petit village des environs de Berthierville.

Le septuagénaire, Armand Beaufort, a été découvert les mains liées dans le dos. Sa mort remonte à une semaine environ.



Vous avez les reins solides? Lutte avec nous.

C'est la sœur de la victime, Florence, qui a contacté le docteur Ulysse Laferrrière vers 10h, hier matin. Le docteur Laferrrière, qui est aussi coroner, a alerté les policiers.

La dame habitait avec le malheureux. Âgée de 70 ans, elle serait très confuse. Elle a été conduite à l'hôpital pour des blessures mineures. Les policiers croient que le vol serait le motif de l'homicide.

Georges et Cécile Héroux ont été les premières victimes de cette série de meurtres de personnes âgées à Saint-Cuthbert. Ils ont d'abord été volés avant d'être abattus. C'était en novembre dernier. Jean-Pierre Héroux a été arrêté à la suite de ce double meurtre.

En janvier, l'ermite Louis Durand, 81 ans, a subi le même sort. Germain Brosseau, croyait que son grand-oncle cachait 150 000 \$ chez lui. Le vol lui a plutôt rapporté 150 \$, et le meurtre, dix ans de prison.

Il semble que le scénario soit toujours le même. Les victimes sont des personnes âgées très isolées. Les meurtriers sont attirés par ces proies faciles qui ont la réputation de cacher de l'argent.

VENEZ FAIRE UNE AFFAIRE AU BOUT!
ICI MÊME, À L'INSTANT MÊME!

TOYOTA

"CINQ CONCESSIONNAIRES TOYOTA SONT VICTIMES D'UNE GRAVE RECHUTE DE TOYOFOLIE"

Cinq concessionnaires Toyota de la région sont de nouveau atteints par cette étrange maladie appelée TOYOFOLIE.

Qui sont les victimes?

Les cinq victimes de la Toyofolie sont Vimont Toyota, Alix Toyota, Duval Toyota, St-Eustache Toyota et St-Jérôme Toyota situés respectivement à Laval, Montréal, Boucherville, St-Eustache et St-Jérôme.

Aucune contagion?

La Toyofolie n'est pas contagieuse et seulement cinq concessionnaires peuvent vous offrir ces offres TOYOFOLLES dont vous devez profiter.

Symptômes dangereux?

Les principaux symptômes de la Toyofolie sont les bas prix (car ils offrent des rabais fantastiques) et la servicomane (volonté accrue d'offrir un service après-vente attentionné).

D'où vient cette maladie?

Quand les cinq concessionnaires ont uni leur pouvoir d'achat pour vous offrir les meilleurs prix Toyota disponibles sur le marché, ils ont créé une vraie TOYOFOLIE.

Dépêchez-vous avant qu'ils guérissent!



TERCEL 1990

"À cause de la TOYOFOLIE, cinq concessionnaires Toyota offrent la Tercel 1990 à meilleur prix qu'ailleurs."

INCLUANT:

Transmission automatique

ou air climatisé

\$229/MOIS*

BASÉ SUR 48 MOIS

36 mois

Rive-Sud

Montréal

Laval

St-Eustache

St-Jérôme

TOYOTA
DUVAL

655-2350
1175, Rue Ampère
Boucherville

ALIX
TOYOTA

376-9191
608, De Lorimier
Montréal

TOYOTA
VIMONT

668-2710
255, boul. St-Martin E.
Vimont, Laval

TOYOTA
ST-EUSTACHE

473-1872
160, Dubois
St-Eustache

TOYOTA
ST-JÉRÔME

438-1255
1150, Des Laurentides
St-Antoine



TOYOTA

La promesse du mieux-faire

* achat différé, transport et préparation en sus



OFFRE SPÉCIALE

Ahhh!

THERMOPOMPE

Carrier

- Financement disponible 100%
- Tarif économie d'Hydro-Québec
- Service 24 heures

Reduisez vos coûts de chauffage

IMBATTABLE
PRIX
IMBATTABLE

SPECIAL DU MOIS
THERMOPOMPE
2 TONNES (ADD-ON)

Carrier

3 995 \$

INSTALLATION COMPLÈTE
Chez ECONO-TECH

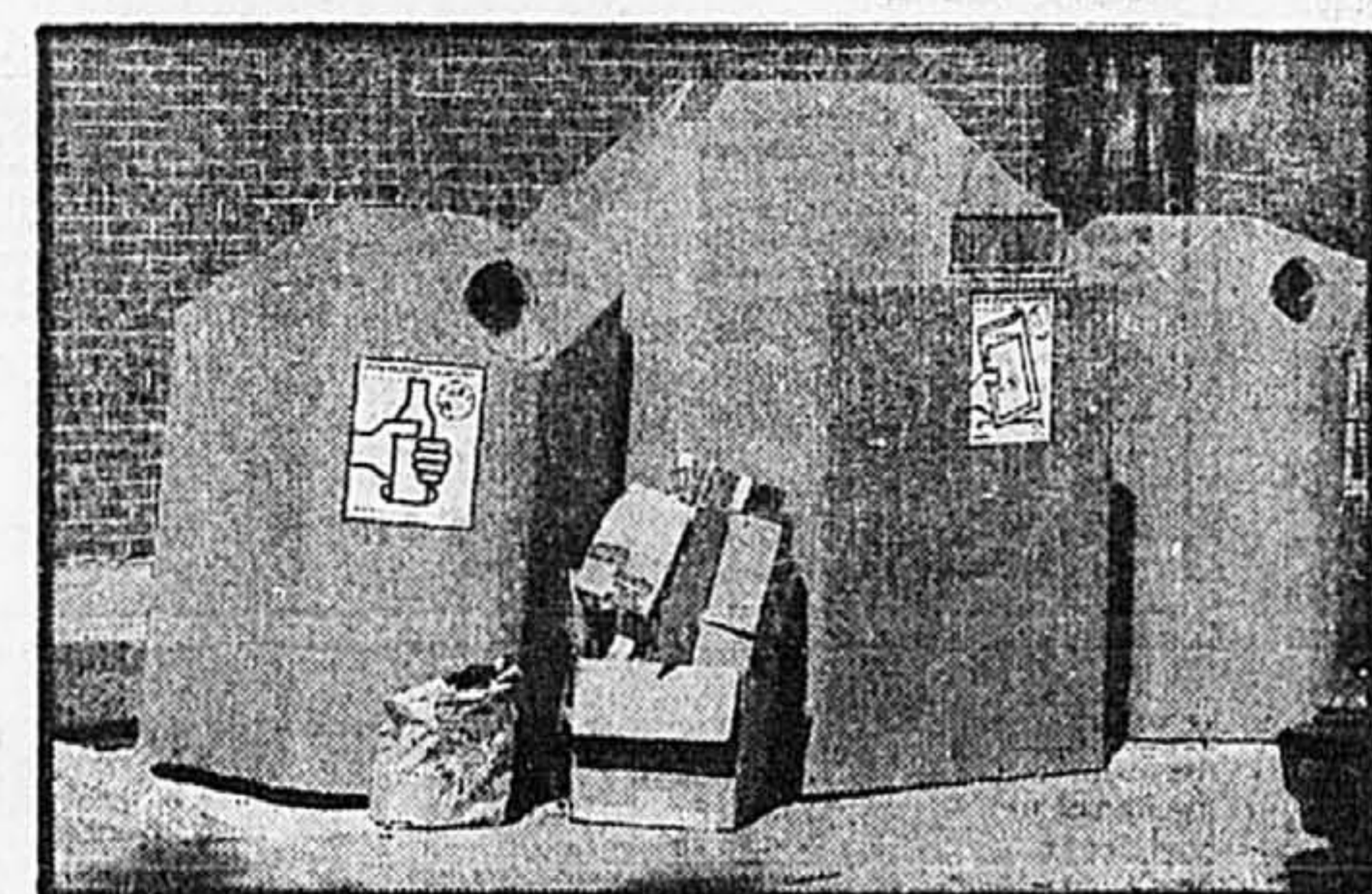
seulement jusqu'au 31-08-90

ECONO-TECH 733-1414

La Presse

vous invite à faire votre part côté récupération en déposant les matières recyclables des déchets domestiques (carton, papier, verre, plastique) dans

un lieu de dépôt...
tout près de chez vous!



SUD

Arrondissement Sud-Ouest

- Boul. des Trinitaires/rue Lacroix
- Boul. Monk/rue Jolicoeur
- Rue Grand Trunk/rue Hibernia
- Rue Charlevoix/rue Workman

Arrondissement Mercier/Hochelaga-Maisonneuve

- Rue de Chambly/rue Hochelaga
- Av. William-David/rue Ontario
- Av. de Granby/rue Sherbrooke
- Rue de Jumeauville/rue Bossuet
- Rue du Triomphe/rue Sherbrooke
- Rue Hochelaga/rue Honoré-Beaugrand
- Av. Bennett/rue Hochelaga

Cinq conseillers municipaux du RCM appuient Gilles Duceppe

GEORGES LAMON

■ Cinq conseillers municipaux du Rassemblement des citoyens de Montréal (RCM) de l'arrondissement du Plateau Mont-Royal-Centre-Sud ont donné leur

appui au candidat souverainiste dans la circonscription de Laurier-Sainte Marie Gilles Duceppe à l'élection partielle du 13 août.

Ce sont Robert Perreault, vice-président du comité exécutif de la Ville de Montréal et les conseillers Serge Lajeunesse, André Car-

dinal, Konstantinos Georgoulis, Manon Forget. Déjà le conseiller Raymond Blain avait manifesté son appui à Duceppe.

En conférence de presse, hier, Robert Perreault, au nom de ses collègues a tenu à préciser que cet appui était « une initiative individuelle et personnelle » et n'engageait en rien le parti municipal au pouvoir.

« Pour les électeurs de Laurier-Sainte-Marie, cette élection revêt un caractère particulier, a insisté Robert Perreault. Après l'échec du Lac Meech, le temps n'est plus aux tergiversations, a-t-il ajouté, notre dignité et notre prospérité passent par un choix net, sans ambiguïté, en faveur du Québec. Il est important que cette question se vide dans l'intérêt des Québécois. En appuyant Gilles Duceppe la population de Laurier-Sainte-Marie enverra à tous les Québécois et au reste du Canada un message clair. Avec la fin du Lac Meech, ce n'est pas une élection comme les autres. »

Il est clair dans l'esprit de Robert Perreault que « l'amélioration de la situation économique de la population de Laurier-Sainte-Marie, passe donc aussi par la fin de ces interminables conflits de juridiction ».

Pour sa part, Manon Forget du district De Lorimier, s'est convaincue que Gilles Duceppe, « homme de principe et d'action, sera un député proche de la population de la circonscription ».

De son côté, Gilles Duceppe s'est bien sûr réjoui de cet appui. Il y voit même un moyen de faciliter la « réalisation d'un élément important de l'action à poursuivre et le règlement harmonieux des dossiers du comté ».

Lucien Bouchard, lui, estime que le ralliement se fait de partout pour la souveraineté du Québec. La démission des jeunes libéraux fédéraux, même si Jean Chrétien en minimise l'impact, représente déjà une réponse.

« C'est certainement la réponse préliminaire que font les Québécois directement au refus du Lac Meech, a indiqué Lucien Bouchard. Il faut que ça se traduise par des votes à cette élection. Il faut que les gens aillent voter. » Certes, Lucien Bouchard admet que le défi est important, d'autant plus qu'il s'agit d'une élection partielle qui se déroule en été. Ce qu'il craint le plus, c'est le faible pourcentage de participation.

ENFIN, LE TAUX QUE VOUS ATTENDIEZ!

Le Trust Bonaventure, une filiale de la Standard Life, offre en ce moment aux gens de la région de Montréal des prêts hypothécaires résidentiels à taux préférentiels:

TERME	TAUX
1 an	14 %
2 ans	13 7/8 %
3 ans	13 3/4 %
4 ans	13 1/2 %
5 ans	13 1/4 %

Pour en savoir plus au sujet de ces excellents taux hypothécaires, n'hésitez pas et communiquez avec notre bureau régional en composant le (514) 481-0101.

TRUST BONAVENTURE

Une filiale de la Standard Life



VENTE DE SIÈGES D'ÉTÉ

VANCOUVER & LOS ANGELES

VOL ALLER RETOUR

À PARTIR DE **299\$** PLUS TAXE

VOL ALLER SIMPLE

À PARTIR DE **149\$** PLUS TAXES

DATE LIMITE POUR LES RÉSERVATIONS: LE 8 AOÛT

NOMBRE LIMITÉ DE SIÈGES

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES



L'été est arrivé! Venez faire l'essai d'une radio d'auto SONY chez

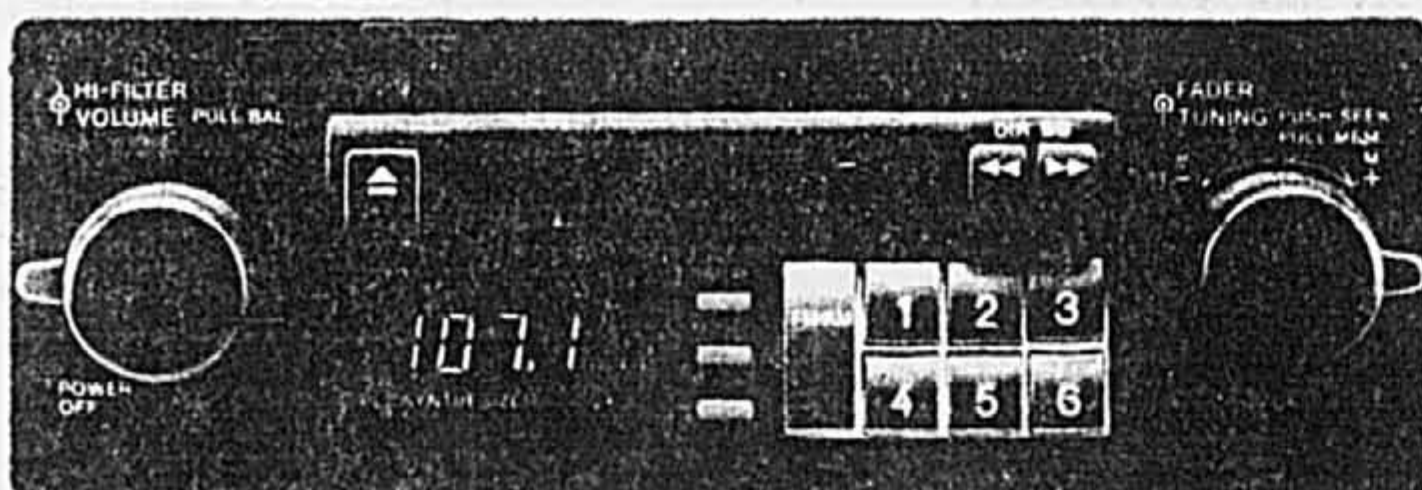
Lebeau
VITRES D'AUTOS
DIVISION DE AUTOSTOCK INC.

AM-FM stéréocassettes

- mémoire 18 stations
- inversion automatique de lecteur de cassettes
- affichage numérique de l'heure et de la station

rég. 289\$ **spécial 239\$**

** modèle exclusif



** modèle exclusif

HAUT-PARLEURS



SONY. XS 1011
— 4 po., double membrane
— 40w
rég. 61,95\$ **spécial 54,95\$**

SONY. XS 3021
— 5 1/4 po., 2 voies
— 45w, haut rendement
rég. 100,95\$ **spécial 79,95\$**

SONY. XS 6022
— 6 1/2 po., 2 voies
— 120w, haut rendement
rég. 110,95\$ **spécial 89,95\$**

SONY. XS 6931
— 6 x 9 po., 3 voies
— 160w, graves à suspension perfectionnée
rég. 139,95\$ **spécial 109,95\$**

SONY

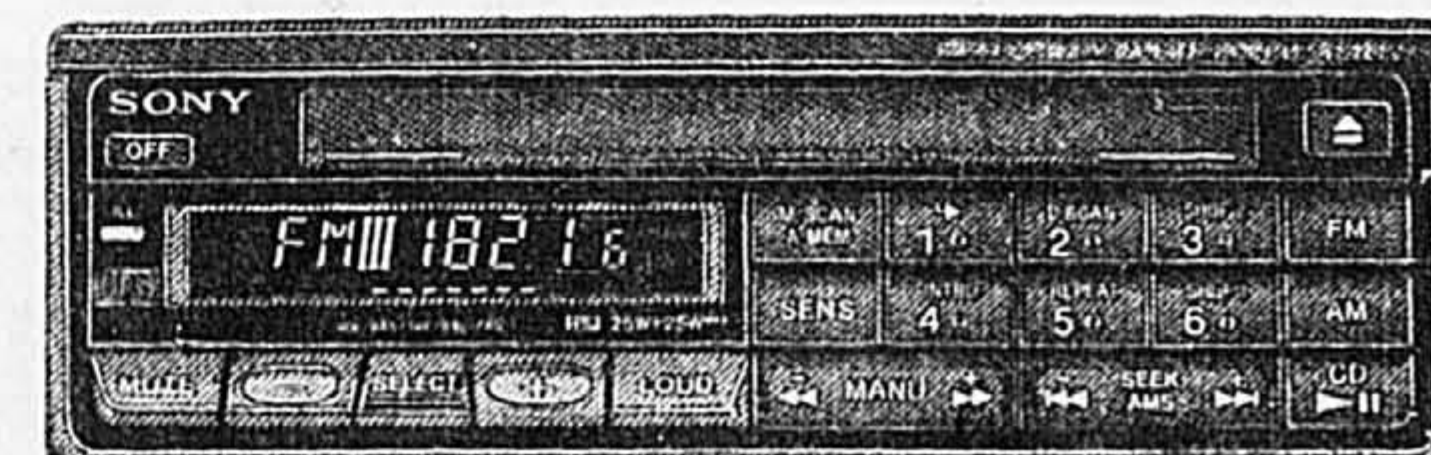
AM-FM stéréocassettes

- puissance 25w + 25w
- dolby B
- chassiss anti-vol

rég. 499\$ **spécial 399\$**



*** modèle exclusif



LECTEUR DISQUES COMPACTS

SONY

AM-FM disques compacts

- puissance 25w + 25w
- mémoire 18 stations MF et 8 MA
- réglages à touches électroniques

rég. 679\$ **spécial 599\$**

GRATUIT

UNE PAIRE DE LUNETTES FLUORESCENTES

SONY.

- AUCUN ACHAT REQUIS
- POUR LES 25 PREMIERS CLIENTS PAR MAGASIN

MONTRÉAL:
rue Jean-Talon Est
rue Papineau
boulevard Pie IX
rue St-Jacques Ouest
MONTRÉAL METROPOLITAIN:
Côte Vertu
île Perrot
LaSalle
Pointe-aux-Trembles
Pointe-Claire

RIVE NORD:
Chomedey
Pont-Viau
Repentigny
St-Eustache
Terrebonne
RIVE-SUD:
Longueuil
Greenfield Park
Châteauguay
St-Bruno

688-3751
663-9510
582-0020
491-7100
471-2825

St-Jean
Sorel
EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL:
Amos
Blainville
Cowansville
Drummondville
Gatineau
Granby
Hull
Joliette
Lafontaine

348-9245
742-1060
732-6442
437-5876
263-5191
478-4911
568-2266
378-0181
776-3186
753-7451
436-5710

LaSarre
Mont-Laurier
Rouyn
St-Hyacinthe
St-Agathe
Shawinigan
Sherbrooke
(2 succursales)
Val d'Or
Valleyfield
Victoriaville

333-2274
623-6151
762-0784
774-4844
326-2882
539-8331
563-8242
822-2626
378-2791
825-5300
371-1540
752-4593

Votre expert en installation de radios d'auto

Lebeau
VITRES D'AUTOS
DIVISION DE AUTOSTOCK INC.

Westmount remettra une partie des surplus aux contribuables

FLORIAN BERNARD

■ Une partie des importants surplus annuels accumulés par Westmount seront retournés aux contribuables par un gel du taux des taxes foncières. Une autre

partie servira à payer, comptant, certains projets qui, autrement, entraîneraient des taux élevés d'intérêt.

Telle est l'assurance fournie à la Westmount Finance Action Committee par le maire, Mme May Cutler, et le conseiller res-

ponsable du comité des finances, M. Peter F. Trent.

Ces derniers ont toutefois refusé l'ampleur du surplus divulguée par l'association. Ce surplus accumulé s'établira à environ 10,5 millions \$ à la fin de 1990, et non pas à 17 millions \$. Toutefois, le

conseiller Trent a reconnu qu'il s'agit d'un important surplus, inhabituel dans l'administration des villes. Il a expliqué que la ville a été contrainte d'adopter des budgets serrés et conservateurs à cause des erreurs fréquentes du service d'évaluation de la

Communauté urbaine de Montréal. Selon M. Trent, il a fallu prévoir des réserves au cas où ces erreurs auraient forcé la ville à faire des remboursements importants.

M. Trent a expliqué que la ville, même si elle paye comptant

certaines projets, n'a pas l'intention de se soustraire aux mécanismes habituels de consultation. Elle s'engage à recourir aux mêmes procédures d'approbation nécessaires pour les règlements d'emprunt. «Il n'est aucunement question que le conseil approuve des dépenses en immobilisations sans l'autorisation préalable des contribuables», a dit M. Trent.

Le conseiller a enfin expliqué que, désormais, les budgets seront beaucoup plus réalistes, de façon à éviter des surplus annuels trop importants. La ville ne veut surtout pas, a dit M. Trent, accumuler des surplus exagérés en taxant davantage les contribuables.

«Bien sûr! Vous allez acheter un téléphone cellulaire... Seulement, vous attendez la bonne offre...»

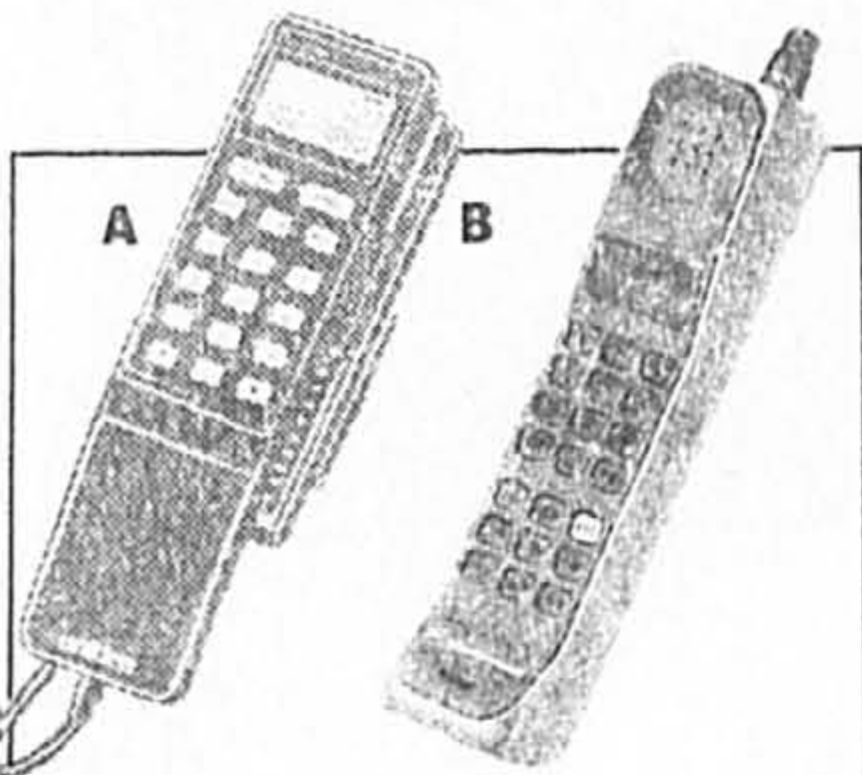
Voici la bonne offre : Économisez 500 \$.*

799\$*

Téléphone portatif cellulaire Nokia P-30

- Prix régulier 1,299\$, prix spécial 799\$
- Composition par mémoire de 40 numéros
- Recomposition du dernier numéro
- Composition accélérée
- Indicateur d'appel sans réponse

«Et ce n'est pas seulement une bonne offre...
Ce sont trois bonnes offres!»



A Téléphone cellulaire, modèle fixe Uniden CP 1050

- Mémoire de 30 numéros
- Recomposition du dernier numéro
- Verrouillage électronique
- Installation, programmation et antenne comprises

699\$†

B Portable Talker de Motorola

- 90 minutes de communication continue
- Mémoire de 30 numéros
- Recomposition du dernier numéro
- Commande électronique du volume

1,599\$

Grandeur réelle du téléphone cellulaire Nokia P-30

Les Rogers Centres de Service Cantel forment la plus grande chaîne de spécialistes en téléphonie cellulaire et mobile au Canada. Des experts qui vous offrent le plus grand choix de produits de qualité, un service à la clientèle supérieur et les meilleurs prix possibles.

5954 boul. Métropolitain est., Montréal 257-8826 ■ 6315 Côte de Liesse, St-Laurent 738-3833
3364 boul. St-Martin ouest, Chomedey, Laval 682-2640 ■ 1565 boul. Lemire, Drummondville (819) 478-0851

ROGERS

CENTRE DE SERVICE CANTEL

Des experts, tous des experts, rien que des experts!

Rodolphe Rousseau

Rodolphe Rousseau, candidat à la mairie de Saint-Laurent

FLORIAN BERNARD

■ Après avoir siégé pendant 16 ans au conseil municipal de Saint-Laurent, M. Rodolphe Rousseau fait un retour à la politique municipale. Il tentera de se faire élire, l'automne prochain, à la mairie de la ville.

Durant ses années au conseil, de 1970 à 1986, M. Rousseau fut partisan de l'équipe du maire Marcel Laurin. Tel n'est plus le cas. Même s'il conserve son amitié à l'endroit du maire démissionnaire, M. Rousseau ne partage aucunement les orientations du parti municipal et de son candidat à la mairie, le Dr Bernard Paquette.

Il a décidé de fonder un nouveau parti — dont le nom sera divulgué la semaine prochaine — et d'y rallier des figures nouvelles. «Une fois le maire Laurin parti, je me sens tout à fait libre de proposer aux citoyens une nouvelle forme de direction à la ville. Le parti qui gouverne actuellement est sclérosé. La ville a besoin de nouveaux dirigeants, dynamiques et imbus d'idées nouvelles, l'esprit tourné vers les années 2000», a déclaré à La Presse M. Rousseau.

M. Rousseau est très connu à Saint-Laurent. Outre le fait d'avoir été conseiller municipal, il a été membre de la direction de la commission scolaire de Sainte-Croix, de 1971 à 1976, et directeur de la caisse populaire de Saint-Laurent de 1972 à 1980. Il est président de l'Association libérale du comté de Saint-Laurent depuis 1982.

Enfin, M. Rousseau est président du conseil d'administration du collège privé O'Sullivan, et de la corporation de promotion des World Trade Centers du Canada.

Confort, décor agréable, liberté de mouvement propre aux voyages en train : voilà quelques caractéristiques de la première classe que vous offre VIA Rail.

Vous êtes notre hôte. Nos agents sont attentifs et prévenants; calez-vous dans votre fauteuil, laissez-vous servir et dégustez de succulents repas de trois services, avec boissons et vin.

Vous avez tout le temps de vous détendre, de reprendre votre souffle, profitez-en! Notre équipe fait tout pour répondre à vos besoins; vous disposez même d'un service de téléphone cellulaire.

Voyager en première classe VIA 1, c'est voyager, dans la plupart des cas, de centre-ville à centre-ville, en profitant de tout ce que vous pouvez souhaiter d'un voyage en première classe... prix en moins.

Exemples de tarifs

DE MONTRÉAL À :

OTTAWA 50 \$ aller simple
TORONTO 86 \$ aller simple
QUÉBEC 50 \$ aller simple
KINGSTON 61 \$ aller simple

VIA 1 : LA SEULE PREMIÈRE CLASSE VRAIMENT ABORDABLE

Faites-vous donc plaisir cet été. Pour en savoir plus, communiquez avec votre agent de voyages. Ou appelez VIA Rail™ au 871-1331, et renseignez-vous aussi sur les tarifs spéciaux pour les 60 ans et plus.



Screaming Jay, ses blues et son serpent s'en viennent faire vibrer les Foutounes



ALAIN BRUNET

collaboration spéciale

Installé dans la crypte des Foutounes Électriques ce soir et demain, le performer sortira bientôt de son cercueil, couvert d'une grande cape transylvanienne. Il jettera des sorts vaudousants au public, il le fera décoller avec ses gags aussi morbides qu'absurdes, il fera fumer son fidèle crâne appelé Henry, sans oublier l'exhibition de son vénérable serpent. Et Screamin' Jay chantera le blues comme peu sont capables de le faire. Un cirque? Bien entendu.

Affirmons que ce bluesman hurlant est l'un des plus bizarroïdes solistes afro-américains que l'Amérique a engendrés. Cet inimitable personnage mêle ainsi le blues, le R&B et le rock des sources à la farce vampirique en passant par la parodie du rituel voodoo — à l'américaine, doit-on préciser. Sympathique hybride transylvano-africain, dirons-nous.

Au domaine de la mise en scène, Alice Cooper n'a rien inventé, Screamin' Jay Hawkins faisait ça bien avant lui! «Little Richard, Alice Cooper, David Bowie ou George Clinton ont tous emprunté quelque chose à mon personnage. Depuis les années quarante, je fais des shows avec des accessoires du genre», confirme le Hurler Hawkins au bout du fil. Il en met un peu, il croit même s'être fait voler ses concepts par nombre d'artistes. Il y a du vrai là-dedans, on devine aussi quelques exagérations... «S'être fait copier par d'aussi grandes vedettes, c'est très flatteur», se plaît-il à affirmer. Reste qu'il fut le premier Noir à faire un R&B ou un blues aussi rebelles, ce qui a certainement inspiré des leaders comme George Clinton ou Prince.

Pour le commun des mortels, Hawkins n'est ni une star ni une légende du blues, mais pour qui s'intéresse un tant soit peu à la musique pop afro-américaine, Screamin' Jay fut jadis très très connu. Des chansons telles *I Put A Spell On You*, *Little Demon*, *I Hear Voices*, *Hong Kong*, *Alligator Wine*, *There Something Wrong With You*, *Constipation Blues* et quelques autres se sont vendues à des centaines de milliers d'exemplaires.

I Put A Spell On You, la chan-



Screaming Jay: l'un des plus bizarres spécimens afro-américains à hurler du blues.

son qui a popularisé le style hurlant de Jay Hawkins en 1949, a d'ailleurs été reprise par le très «in» cinéaste Jim Jarmush dans le film *Stranger Than Paradise*. Hawkins a lancé cette chanson à l'époque où la musique noire et la musique blanche étaient soigneusement séparées dans des réseaux

de diffusion ségrégationnistes. Jarmush aime tellement Hawkins qu'il l'a embauché pour son dernier film, *Mystery Train*. On dit même que le réalisateur est à concocter un scénario entièrement inspiré de la vie de Screamin' Jay! Ce qui explique, en partie du moins, son passage dans un lieu

aussi branché que les Foutounes Électriques.

Depuis la fin des années 40, Screamin' Jay Hawkins rue dans les brandards. Il a grandi à Cleveland, son éducation a été assurée par une famille amérindienne.

Mais le petit Jay était déjà espiègle... sinon délinquant. Excellent boxeur, paraît-il. Après avoir été mobilisé dans l'armée américaine pour la deuxième guerre mondiale, il a débuté une carrière qu'il n'a jamais interrompue. Très original pour l'époque de l'après-guerre, son style à tout le moins exhibitionniste a choqué, tant et si bien que certains leaders noirs l'ont dénoncé... Comme Dany Laferrière avec *Comment faire l'amour...*, Screamin' Jay s'est fait reprocher par l'intelligentisme afro-américain de ridiculiser l'image de ses semblables, de la réduire à ses stéréotypes les plus plats.

Quoi qu'on en pense, Screamin' Jay chante fort bien le blues sur disque. «Je crie, mais je crie juste», soutient le vétéran qui songe parfois à se retirer après tant d'années de showbusiness. Et comme à chaque concert du septuagénaire John Lee Hooker, on viendra le voir «pour une dernière fois».

Les deux soirées des Foutounes se resumeront-elles à une mascarade peu signifiante ou révéleront-elles une légende vivante? Il faudra voir... Si l'on se fie à l'artiste lui-même, son dernier concert à Montréal remonte en 1953!

Musique

Dernière semaine du festival de Lanaudière



CLAUDE GINGRAS

Quatre événements encore, et le treizième Festival international de Lanaudière sera chose du passé.

Ce soir, 20 h, en l'église de Berthierville: concert de musique de chambre de César Franck, en hommage au centenaire de la mort du grand compositeur belge. Le programme comprend deux oeuvres substantielles, faisant chacune environ trois quarts d'heure, d'autant toutes deux des dernières années du compositeur et qu'on entend très rarement en concert: le Quatuor à cordes et le Quintette pour piano et cordes. Les interprètes: le Quatuor Morancy et le pianiste Marc-André Hamelin.

Les exceptions qui confirment la règle dans une saison lanau-doise presque entièrement centrée sur le classique: l'Amphithéâtre accueillera le jazzman Dave Brubeck et son Quartet vendredi soir et le chansonnier Paul Piché et la chanteuse Laurence Jalbert samedi soir.

Le Festival se termine dimanche soir, également à l'Amphithéâtre, 20 h, par un concert Tchaïkovsky de l'Orchestre Métropolitain, dir. Semyon Vekshstein. Programme: premier Concerto pour piano, avec l'ex-Soviétique Mark Zeltser comme soliste, et cinquième Symphonie.

À L'ORATOIRE DEMAIN

■ L'invité du septième récital de l'Oratoire Saint-Joseph, demain soir, 20 h, est Sylvain Caron, 28 ans, élève de Raymond Daveluy à Montréal et de Jean Langlais et Daniel Roth à Paris, et actuellement organiste de l'église Saint-Alphonse-d'Youville.

M. Caron, qui prépare un docu-



Le pianiste Mark Zeltser joue le célèbre premier Concerto de Tchaïkovsky au concert de clôture du Festival de Lanaudière dimanche soir.

ment en interprétation du répertoire symphonique français pour orgue, avec Antoine Reboulot, a consacré à cette spécialité son programme de demain soir. Il jouera deux mouvements de la huitième Symphonie de Widor, les trois Préludes et Fugues op. 7 de Marcel Dupré, *La Nativité*, de son professeur Jean Langlais, et la Suite op. 5 de Duruflé.

Mercredi prochain, le 15, débute à l'Oratoire l'intégrale d'orgue de César Franck, pour le centenaire, et que présentera le titulaire de l'instrument, Raymond Daveluy, au cours des trois derniers mercredis de la saison (15, 22 et 29 août). Nous publions samedi un article à ce sujet.

DE L'OPÉRA À L'ARÈNE

■ Le programme du concert populaire de l'Arène Maurice-Richard ce soir et demain soir, 20 h, est centré sur l'opéra italien. Avec l'Orchestre Métropolitain

dirigé par un spécialiste du genre, Raffi Armenian, le soprano Nicole Lorange et le ténor Robert Robitaille chanteront des airs et duos de *La Forza del destino*, de Verdi, *Tosca*, de Puccini, et *Andrea Chénier*, de Giordano. L'orchestre jouera, entre autres pièces, la fameuse *Danse des heures de La Gioconda*, de Ponchielli.

DEUX DOUZE-ANS À TRESTLER

■ La Maison Trestler, de Dorion, présente jeudi soir, 20 h, le pianiste Stewart Goodyear et le violoniste Marc-André Gauthier.

Coincidence, les deux musiciens sont âgés de 12 ans.

M. Goodyear, qui est originaire de l'Ontario, a remporté le premier prix des Concours de Musique du Canada avec la note 99.19 p. cent. Il jouera des oeuvres de Scarlatti, Mozart, Schubert et Tchaïkovsky.

Aux mêmes Concours de Musique, M. Gauthier a remporté

la note 99.8; il a aussi gagné le concours des Musici de Montréal. Avec Paul Surdulescu au piano, il jouera la Sonate op. 23 de Beethoven et les *Zigeunerweisen* de Sarasate.

À ORFORD, MYSTÈRE...

■ Le dépliant du Centre d'art d'Orford annonce le violoniste Lorand Fenyves, le violoncelliste Denis Brott et le pianiste Henri Brassard pour vendredi soir, 20 h, et le Quatuor à cordes (féminin) Colorado pour samedi soir, même heure. Mais, encore une fois, le Centre a négligé de nous faire connaître le programme de ces concerts.

Une feuille émanant de la «responsable (sic) des communications» nous apprend qu'«il reste encore des instants magiques» et signale que le pianiste André Laplante fera la clôture de la saison, le 18 août, jouant «trois sonates pour piano (re-sic) de Beethoven». Mais, là encore, sans préciser lesquelles.

Huguette Olygny: 47 ans de passion pour son métier

Presse Canadienne
NORTH HATLEY

Une heure à peine avant le lever du rideau dans sa minuscule loge du théâtre Piggy, le temps semble suspendu autour d'Huguette Olygny. Assise par terre, sur un bout de matelas, la comédienne évoque à voix basse ses 47 ans de carrière.

Son visage empreint de ferveur témoigne de son inébranlable amour du métier. «Quand on est passionnément amoureux de ce métier-là, c'est le plus beau du monde, dit-elle. Il n'y a jamais de routine ni d'ennui, jamais de 9 à 5. Je crois d'ailleurs que je n'aurais pas été faite pour ça.»

Du «9 à 5», elle n'en a fait qu'une fois au cours de sa vie à l'époque où, jeune comédienne, elle travaillait à la publicité chez Dupuis Frères et s'échappait le midi, pour courir enregistrer des émissions à la radio.

«Y a-t-il quelque chose de plus ennuyant que d'annoncer des camisolos à 3,95 \$? Le patron nous faisait poincer et il s'était bien rendu compte que, l'après-midi, je revenais toujours en retard. Un jour, il m'a fait venir dans son bureau et m'a dit: «Écoutez mademoiselle, il faudrait peut-être choisir... C'était l'étroussée d'esprit personnifiée.»

Entre les «camisolos à 3,95 \$» et l'appel des planches, Huguette Olygny n'a pas hésité bien longtemps et elle n'a jamais eu à le regretter.

Tout jouer

«Je me flatte de n'avoir jamais demandé un engagement de toute ma vie et de n'avoir jamais manqué de travail», dit-elle.

De fait, elle a tout joué, ou presque: Molière et Tremblay, «quantité de reines et de femmes du monde», les mères de famille nombreuses à la télévision comme dans «Rue des pignons» un personnage dont on lui parle encore aujourd'hui et qui n'a pas joué de chance; quatre comédiens, rappelle-t-elle, se sont succédés dans le rôle de son mari. Au vol, elle cite aussi Mère Marie de l'Incarnation «qui n'était pas la dernière venue».

«Il fallait comprendre qui elle était. Quand on est une femme ordinaire comme moi, jouer une femme aussi extraordinaire, c'est... extraordinaire! Ma seule peur était ne pas être à la hauteur. Cela a été une rencontre privilégiée avec l'auteur, Guy Dufresne.» Huguette Olygny aime la création par-dessus tout. «Je préfère mille fois créer un rôle écrit par un des nôtres, dira-t-elle, que de jouer dans une pièce qui a été présentée je ne sais combien de fois ailleurs. Je trouve extrêmement important de jouer nos auteurs, de créer une dramaturgie qui sera vraiment la nôtre.»

Jouer en anglais

Mais la lecture ne saurait être au cœur des activités de la comédienne durant les prochains mois. D'ici peu, elle entreprendra une tournée canadienne avec la pièce «La passion de Narcisse Mondoux» qui durera jusqu'en mai 1991. Elle y partage l'affiche avec Gratien Gélinas, l'auteur et son compagnon dans la vie.

Ce n'est pas la première fois que les deux comédiens évoluent côte à côte sur les planches. Huguette Olygny se remémore que la première fois, c'était...aux États-

Unis vers la fin des années 1940. «Le grand Eddy Dowling était venu à Montréal chercher des comédiens canadiens pour jouer dans la pièce «Saint-Lazare Pharmacy»».

Les représentations terminées, elle s'attardera à New York pour parfaire sa formation: cours de danse, de théâtre, de maintien, de pause de voix... question «d'affiner ses outils». «Je ne rêvais pas d'une carrière en anglais, mais le problème à ce moment-là c'était la guerre, je ne pouvais donc pas aller en France pour y étudier le théâtre. Et, au Québec, on était entouré d'anglais.» La comédienne se produira à plusieurs reprises dans des oeuvres anglophones par la suite.

Au nombre des oeuvres québécoises où sa prestation sera remarquée, il faut compter «Albertine en cinq temps» de Michel Tremblay et «Ti-Coq» de Gratien Gélinas, l'indéfectible complice.

L'été



Marc Laurendeau est à l'Heure G ce soir.

Garden-Party (105)

18 h 30 et 22 h (R)
Joël Legendre; Andrée Ruffo, juge; Louise Portal; Guylaine Tanguay; Chorale des enfants de la paix; Guylaine Fortin.

Beau et chaud (R)

21 h et 16 h (R)
Sylvie Perron, chanteuse; Stéfie Shock, chanteur; James Gelfand, pianiste; Concours *Le Blues à Normand*; Ulysse Comtois, peintre-sculpteur.

Ferland/Nadeau (7M)

22 h et 13 h (R)
Sylvain Lelièvre; Bernard Landry, vice-président du Parti Québécois.

L'Heure G (R)

23 h 05 et 17 h (R)
Coanimatrice de la semaine: Marie-Claude Lavallée. Ce soir: Charles Biddle Jr, chanteur; June Wallack, chanteuse; Bernard Jean, premier haut-bois orchestre Métropolitain; Anne-Marie Dussault; Marc Laurendeau; Sylvie Bernier.

Radio télévision

Danielle Rainville reste avec les Amateurs de sport



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse.
Danielle Rainville, réputée bonne patineuse, continuera d'animer les Amateurs de sport sur les ondes de CKAC.

MARIE-FRANCE LÉGER

Nous apprenions hier que Danielle Rainville a décidé de demeurer coanimatrice de l'émission *Les Amateurs de sport* entre 17 30 et 18 45, qu'elle présente à CKAC en compagnie de Pierre Bouchard depuis quelques années. Le directeur général de la station, Richard Desmarais, a ainsi mis fin aux rumeurs qui voulaient qu'elle travaille à l'émission du matin avec Louis-Paul Allard, pour faire concurrence au duo Arcand-Moreau à CJMS. Mme Rainville avait, paraît-il, également été approchée par le Réseau des sports (RDS). «Danielle Rainville reste avec nous à l'automne. Son contrat n'expire pas avant un an», a ajouté M. Desmarais. Toutefois, on ne sait pas encore si CKAC garde toujours en tête l'espoir d'embaucher l'ex-gérant des Nordiques, Mi-

chel Bergeron, pour remplacer Bouchard. À suivre.

Paul Arcand: une santé de fer

Le directeur général de la station CJMS, Reynald Brière, a confirmé hier que Paul Arcand restera bel et bien à l'automne comme animateur à *La bande AM*, entre 530 et 900, en plus de continuer d'animer l'émission de l'après-midi entre 15 h et 17 h. Mais n'est ce pas un peu beaucoup pour un seul homme? «M. Arcand est un jeune homme en bonne santé», a indiqué M. Brière en expliquant que CJMS songe aussi à une nouvelle formule. «Il n'est pas impossible qu'on lui adjoigne (à Paul Arcand) une autre personne pour l'après-midi», a-t-il repris. CJMS n'aurait pas encore fait d'offre à quiconque, mais ce qui est sûr c'est que l'ex-animateur vedette Michel Beaudry n'est pas parmi les personnes en lice pour cette émission. Pourtant, «Il n'est pas impensable que Michel revienne pour une autre émission», a toutefois laissé tomber M. Brière sans donner plus de détails.

Radio Centre-Ville: nouvelle licence

Le CRTC vient de renouveler la licence de radiodiffusion de la radio Centre-Ville, la CINQ-FM, pour une période de trois ans. «On a passé en audience au mois de mars et on vient de recevoir la décision», a annoncé hier le directeur général de radio Centre-Ville, M. Georges Boivin. La période d'application de la licence s'étale du 1er octobre 1990 au 31 août 1993.

TVA «se fait regarder»

Le dernier sondage effectué par la maison Nielsen, dans la semaine du 9 au 15 juillet, montre que le réseau TVA a réalisé le meilleur score auprès de l'auditoire. Les émissions *Miniséries*, les *Héritiers du rêve* et le *Match de la vie* étaient les plus populaires avec une moyenne par minute de 891 000 personnes, 603 000 personnes et 596 000 personnes. C'est le Téléjournal de Radio-Canada qui obtient la quatrième place avec une moyenne de 585 000, suivi du Festival avec 557 000 téléspectateurs.

Laurentide
À LA RONDE
Sous les étoiles

LES B.B.
CE SOIR

MARDI, 7 AOÛT - 20H30
SIÈGES RÉSERVÉS
21,50 \$ & 19,50 \$

Sur la scène Laurentide de la Place d'Animation

Siège réservé pour le concert incluant l'admission et tous les manèges en vente à tous les comptoirs Ticketron ou à La Ronde le jour du spectacle (+ frais de service)

ARTISTE INVITE
LAYMEN TWAIST

Fin de « La fabuleuse histoire d'un royaume »

Presse Canadienne
LA BAIE

C'était l'apothéose de la fin de saison ».

La dernière représentation de « La fabuleuse histoire d'un royaume », la fin de semaine dernière, à La Baie, a été présentée dans une ambiance empreinte d'émotion.

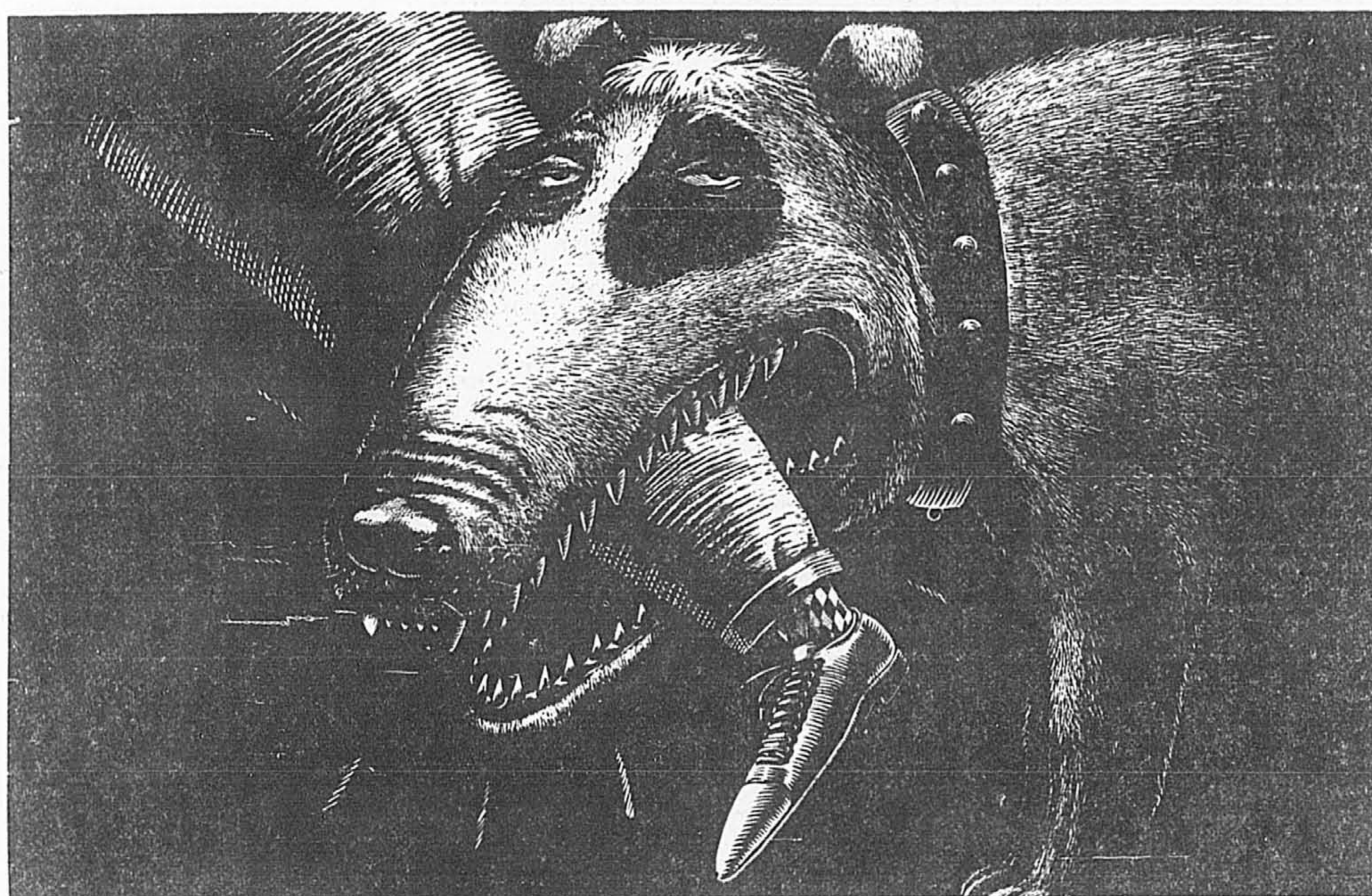
Le rideau est ainsi tombé sur la 63e représentation de cette fresque historique et, se disant que c'était peut-être la dernière à être présentée dans la région, bien des comédiens se sont laissés emporter par leurs sentiments.

« L'ambiance était splendide, a raconté le directeur artistique et concepteur de « La fabuleuse », Ghislain Bouchard. Nous avons eu droit à une ovation de 10 minutes, mais il faut dire que les comédiens avaient mis du jus.

Jouée à guichets fermés, à l'instar des 14 précédentes représentations, cette dernière a été vue par plusieurs invités de marque tel le père Georges-Henri Lévesque, fondateur de la faculté des sciences sociales de l'Université Laval et ancien président du Conseil des arts, M. Eugène Buisière, qui fut directeur du Conseil des arts et attaché à l'Unesco à Paris, les sœurs Priscilla Lapointe et Louise Portal, tous de la région, de même que l'animateur Gaston L'Heureux.

Le rideau est donc tombé à La Baie, mais les comédiens ne seront pas pour autant inactifs puisque la troupe se rendra en France, les 17, 18 et 19 août.

Si les symptômes du stress persistent...



Abonnez-vous à l'OSM

• La 9^e de Beethoven, une soirée avec Mozart, le romantisme de Brahms et Rachmaninov... l'éclat d'un Dutoit, d'un Gardiner ou de Norrington... la prestance d'Isaac Stern et de Mischa Maisky... c'est ça, les Grands Concerts • Avec des grands ballets comme le Tricorne et Pulcinella, les extraordinaires concertos pour violon de Mendelssohn et Tchaikovsky, le célébrissime Itzhak Perlman, les incomparables pianistes Katia et Marielle Labèque, Radu Lupu et Marc-André Hamelin... vous êtes dans l'univers des Concerts Gala.

ABONNEMENT OSM 90-91... 842-9951

- rabais de 10 à 25 % sur le prix des billets - économie de la TPS (avant le 1^{er} septembre) - carte de membre du Club Encore OSM

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL
CHARLES DUTOIT

BILLET EN VENTE MAINTENANT

Les Misérables

L'ÉPOPÉE MUSICALE
PRÉSENTÉE EN VERSIONS FRANÇAISE ET ANGLAISE

BILLET EN VENTE MAINTENANT
À LA BILLETTERIE DU THÉÂTRE AINSI QU'À TOUS LES COMPTOIRS TICKETRON
OU TÉLÉPHONÉZ À TÉLÉTRON : (514) 288-2525

AVANT-PRÉMIÈRES : 17 JANVIER EN FRANÇAIS ET 18 JANVIER 1991 EN ANGLAIS
(Pour plus de détails, téléphonez à Télétron)

REPRÉSENTATIONS À COMPTER DU 24 JANVIER 1991

EN FRANÇAIS	EN ANGLAIS
MER., JEU., SAM. & DIM. à 20 h	MAR. & VEN. à 20 h
SAM. à 14 h	DIM. à 14 h

(PREMIÈRE, 24 JANVIER, LEVER DU RIDEAU TÔT À 18 H 45)

* Billets d'étudiant à 15 \$ disponibles à la billetterie du Théâtre sur présentation d'une carte d'identité valide.

THÉÂTRE SAINT-DENIS, MONTRÉAL

Concert de clôture
Dimanche 20h00

ZELTSER & CIE: DEHORS!

Cet été, les meilleurs concerts ont lieux... DEHORS!

CONCERT TCHAIKOVSKY
Dimanche, 12 AOÛT, 20h00, l'Amphithéâtre
Orchestre Métropolitain
sous la direction de Semyon Vekhshtein
Mark Zeltser, pianiste
1^{er} concerto pour piano,
5^e symphonie en mi mineur, op. 64
En collaboration avec Radio-Canada Réseau FM Stéréo
Les événements musicaux Petro-Canada
10,00 - 24,50 - 26,50 - 28,50 \$

La Presse
PETRO-CANADA
présentent le
FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE
DU 25 JUIN AU 12 AOÛT

BILLET ET RENSEIGNEMENTS
JOLLETTE • Librairie Martin : (514) 759-8446
MONTRÉAL • Réseau Admission : (514) 522-1245 • Place des Arts : (514) 842-2112

JOËL musique
SCOTT
Les Arts du Théâtre
proVigo
YAMAHA
SPINELLI
LEON
YOKOTA
Bail Cellulaire
Info Festival
L'interurbain Bell
(514) 759-6374

Votre soirée de télévision

CHOIX D'ÉMISSIONS par Marie-France Léger

20:00 17 — Feu vert international
Sujets: les inondations au Bangladesh, la chasse aux canards en Australie, le désert en Algérie, l'eau au Royaume-Uni.

20:00 7 8 10 — Le Funestival
Le grand restaurant. Comédie réalisée en 1966 par Jacques Besnard avec Louis de Funès et Bernard Blier. Le patron d'un restaurant est entraîné dans une aventure policière à la suite de la disparition d'un client.

21:00 7 8 10 — Le match de la vie
Avec Claude Charron. Reportages sur les jeunes criminels, les victimes de crimes et les permis de port d'armes.



	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	
2	Montréal ce soir	La Cour en direct	Détecteurs mensonges	Génies en herbe	Le Funestival: "Le Grand Restaurant".				Le Téléjournal	Point / Météo (22h20)	L'Heure G		
3	The News		CBS News	Family Feud	Rescue: 911			Movie: "Out on The Edge".			The News	Arsenio Hall Show	
5	News 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Cheers	Matlock			In The Heat of The Night		Real Life with Jane Pauley		News 5	The Tonight Show
6	Newswatch		Babar	Doctor, Doctor	The Struggle for Democracy (7e de 10)			Thirtysomething		The National	The Journal (22h22)	Newswatch	Newhart
7	Le Monde	Charivari	Santa Barbara	Peau de banane	Les Héritiers du rêve			Le Match de la vie		Ferland / Nadeau	Quotidienne (22h57)	Nouvelles TVA	Arme & charme (23h45)
8	Le Monde	Charivari	Santa Barbara	Peau de banane	Les Héritiers du rêve			Le Match de la vie		Ferland / Nadeau	Quotidienne (22h57)	Nouvelles TVA	Arme & charme (23h45)
8	Newsline		Entertainment Tonight	Bordertown	Matlock			Roseanne	Grand	Midnight Caller		CTV National News	Nightline
8	Eyewitness News	ABC World News	A Current Affair	Who's The Boss	Who's The Boss	The Wonder Years	Roseanne	Coach	Thirtysomething		Eyewitness News	ABC News Nightline	
9	En Estrie ce soir	La Cour en direct	Détecteurs mensonges	Vivre à trois	Le Funestival: "Le Grand Restaurant".				Le Téléjournal	Point / Météo (22h20)	L'Heure G		
10	Ici Montréal	Charivari	Santa Barbara	Peau de banane	Les Héritiers du rêve			Le Match de la vie		Ferland / Nadeau	Quotidienne (22h57)	Nouvelles TVA	El Pistolero (23h45)
12	Pulse		Entertainment Tonight	Bordertown	Matlock			Roseanne	Grand	Midnight Caller		CTV National News	Pulse
13	En Mauricie ce soir	La Cour en direct	Détecteurs mensonges	Génies en herbe	Le Funestival: "Le Grand Restaurant".				Le Téléjournal	Point / Météo (22h20)	L'Heure G		
17	Passe-Partout	Lassie	Les Liens du sang: les Cendres (dem. de 10).		Feu vert international	Route des vacances	Beau et chaud		Ciné-collection: "Le Succès à tout prix".			Route vacances (23h30)	
22	Newscenter 22	ABC World News	Wheel of Fortune	A Current Affair	Who's The Boss	The Wonder Years	Roseanne	Coach	Thirtysomething		Newscenter 22	ABC News Nightline	
24	Polka Dot Door	Today's Special	Deutsch Direkt!	Chinese Painting	Exploration: South Seas Voyage.			Ten Great Writers: Marcel Proust (5e de 10).		Taoist Tai Chi	Renovating	Artificial Intelligence	People Patterns
33	The MacNeil / Lehrer Newshour		Business Report	A World of Ideas	Nova: In The Land of The Polar Bears.			Am. Experience: Mr. Sears' Catalogue.		P.O.V.: Kamala and Raji.		Movie: "The Crusades".	
35	La Roue chanceuse	Garden-Party	Vie de star		Cinéma: "Au plus loin de l'oubli" (dem. de 2).				Garden-Party (reprise de 18h30)		Le Grand Journal	Sports Plus	
57	3-2-1 Contact	Business Report	The MacNeil / Lehrer Newshour		Nova: In The Land of The Polar Bears.			Am. Masters: Edward R. Murrow (dem. de 2).		Skyscraper		Starcomps	Movie (23h52)
15	Gourmandises	Chiffres et lettres	Le Journal télévisé	L'Info-5 (2e édition)	Mers et merveilles (début)			Champs Élysées: Spécial Poitiers.			Ciel, mon mardi! (dernière)		
20	Musique Vidéo	Fax: L'InfoPlus	Flashback		Musique Vidéo			Rock en bulle	Musique Vidéo (21h15)	Top 500		Fax: L'InfoPlus	Musique Vidéo
FC	Listen To Me (17h15)		Obsessed (19h15)			Eddie and The Cruisers II: Eddie Lives.			Screwball Hotel (22h45)				
RDS	Championnat de moto	Sports 30	Golf Plus	Baseball: les Expos de Montréal vs les Pirates de Pittsburgh.						Ligne ouverte		Sports 30	Courses à Québec
SE	Ray Bradbury	Straightline (18h25)			Crime désorganisé / À gauche en sortant de l'ascenseur							Nico (23h05)	

● Changement de dernière heure.

Spectacles

CINÉMA

ADVENTURES (THE) OF FORD FAIRLANE

Cinéma Egyptien (1): 13 h 30, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 25, 21 h 30.
Place Alexis-Nihon (3): 13 h 45, 16 h 30, 19 h 15, 21 h 45.

Pointe-Claire (6): 12 h 40, 14 h 50, 17 h, 19 h 10, 21 h 20.

A LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE

Cine-Parc Châteauguay (1). Des 19 h.
Cine-Parc St-Eustache (2). Des 19 h.

ANOTHER 48 HOURS

Palace (3): 12 h 15, 14 h 30, 17 h, 19 h 30, 21 h 40. Dernier spectacle sam: 23 h 40.

ARACHNOPHOBIA

Du Parc (3). Tous les soirs: 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 30.

Fairview (2): 16 h 30, 18 h 50, 21 h 15.
Greenfield Park (2): 13 h, 15 h 30, 18 h 45, 21 h 20.

Palace (1): 13 h 30, 16 h, 18 h 40, 21 h 15.
Dernier spectacle sam: 23 h 40.

Pine (2, Sainte-Adèle). Tous les soirs: 19 h 20, 21 h 50.

ARACHNOPHOBIA (V.F.)
Cinéma Capitol (4, Drummondville). Ven., sam., dim.: 13 h 30, 19 h, 21 h 30; du lun. au jeu.: 19 h, 21 h 30.

Cine-Parc Châteauguay (3). Des 19 h.
Cine-Parc Laval (1). Des 19 h.

Cine-Parc St-Eustache (3). Des 19 h.
Cine-Parc St-Hilaire (2). Des 19 h.

Du Plateau (2): 14 h, 16 h 40, 19 h, 21 h 20.
Imperial (2, Joliette): 14 h, 16 h 40, 19 h, 21 h 20.

Imperial (2, Trois-Rivières): 14 h, 16 h 40, 19 h, 21 h 20.

Laval (2): 12 h 10, 14 h 30, 16 h 50, 19 h 15, 21 h 40. Dernier spectacle sam: 23 h 55.

Le Paris (2, Saint-Hyacinthe): 13 h 10, 15 h 20, 19 h 10, 21 h 20.

Versailles (2): 12 h 45, 15 h, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 30. Dernier spectacle sam: 23 h 40.

AWESOME ASSETS

Guy: 10 h 10, 13 h, 15 h 50, 18 h 40, 21 h 30.

BACK TO THE FUTURE (3)

Cine-Parc Laval (2). Des 19 h.

BANDE (LA) A PICOU

Greenfield (5): 12 h 30, 14 h 15, 16 h, 17 h 40.
Laval (5): 12 h 30, 14 h 10, 16 h, 17 h 40.

Parisien (2): 12 h 35, 14 h 15, 16 h, 17 h 45, 19 h 20.

Versailles (6): 12 h 30, 14 h 10, 15 h 50, 17 h 30.

BETSY'S WEDDING
Palace (4). Tous les soirs: 19 h 10, 21 h 25.
Dernier spectacle sam: 23 h 25.

Pine (4, Sainte-Adèle). Tous les soirs: 19 h 10, 22 h.

BLACK RAIN

Cine-Parc Odeon (2, Boucherville). Des 19 h.
Cine-Parc St-Eustache (4). Des 19 h.

Cine-Parc Tracy (2). Des 19 h.

CADILLAC MAN V.F.

Cine-Parc Châteauguay (2). Des 19 h.
Cine-Parc St-Eustache (1). Des 19 h.

Cine-Parc St-Hilaire (1). Des 19 h.

CHAMPAGNE AMER

Parisien (2). Tous les soirs: 21 h 10. Dernier spectacle sam: 23 h.

CHASSE (LA) AUX NANAS
Eve: 13 h, 17 h 20, 21 h 45.

CINEMA PARADISO

Cineplex Centre-Ville (9): 13 h 35, 16 h 15, 19 h, 21 h 25.

CORPS EN CHALEURS

Bilou: 11 h 20, 14 h 10, 17 h 05, 20 h.

CRUISING BAR

Cineplex Centre-Ville (1): 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05, 19 h 05, 21 h 05.

CUISINIER (LE), LE VOLEUR, SA FEMME ET SON AMANT

Cineplex Centre-Ville (3): 13 h 30, 16 h, 19 h 05, 21 h 30.

CYRANO DE BERGERAC

Parisien (6): 13 h, 15 h 50, 18 h 40, 21 h 30.
Parisien (7): 12 h, 14 h 50, 17 h 40, 20 h 35.

Dernier spectacle sam: 23 h 30.

Pine (3, Sainte-Adèle): 19 h, 21 h 50.

DAYS OF THUNDER

Dorval (4): 18 h 50, 21 h 30.
Fairview (1): 15 h 05, 19 h, 21 h 20.

Imperial: 12 h, 14 h 20, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 40.

DELAURE (LE)

Berri (5). Tous les jours: 14 h 40, 19 h, 21 h 15.
Carrefour Laval (2): 13 h, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 40.

Cinéma Capitol (3, Drummondville). Tous les soirs: 16 h, 21 h 30.

Cine-Parc Laval (4). Des 19 h.
Cine-Parc Odeon (1, Boucherville): des 19 h.

Le Paradis (3). Tous les jours: 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20. Dernier spectacle ven., sam.: 23 h 30.

Longueuil (2). Tous les soirs: 19 h 10, 21 h 30.

DEVIL IN MISS JONES (4)
L'Amour: 12 h 45, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 45.

DICK TRACY

Commodore (Cartierville). Tous les jours: 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 15.

Dorval (1). Tous les soirs: 18 h 30, 21 h 15.
Loews (2): 13 h 45, 16 h 15, 18 h 50, 21 h 30.

Dernier spectacle sam: 23 h 55.

DICK TRACY (F.V.)

Imperial (4, Joliette): 19 h 05, 21 h 35.
Imperial (3, Trois-Rivières): 14 h 45, 19 h 15.

Le Paris (3, Saint-Hyacinthe): 13 h, 15 h 10, 19 h, 21 h 10.

Omega (2, Longueuil): 15 h, 17 h 15, 21 h 20.
Parisien (3): 16 h 30, 19 h 05, 21 h 20; merc.: 16 h 30, 21 h 20. Dernier spectacle sam: 23 h 35.

Versailles (4): 12 h 20, 14 h 45, 17 h, 19 h 10, 21 h 20. Dernier spectacle sam: 23 h 40.

DIE HARD (2)
Aste (1). Tous les jours: 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam.: minuit.

Bonaventure (1). Dim.: 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30; sam., et en sem.: 19 h, 21 h 30.

Brossard (3): 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30.
Carrefour Laval (3): 13 h 30, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 40.

Cine-Parc St-Eustache (5). Des 19 h.
Cineplex Centre-Ville (8): 13 h 30, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 40.

Decarie (2). Sam., dim.: 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30; en sem.: 19 h, 21 h 30.

Place Alexis-Nihon (1): 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30.

Pointe-Claire (4): 13 h 40, 16 h 20, 19 h, 21 h 40.

DOUBLE JEU
Berri (2): 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30.

Brossard (2): 14 h, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 25.
Carrefour Laval (4): 12 h 45, 15 h, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 45.

Cinéma Joliette (2). Tous les jours: 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30.

Cine-Parc Laval (3). Des 19 h.

DUCKTALES: THE MOVIE
Dorval (1): 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30.

Fairview (1): 13 h 25, 17 h 15.
Jean-Talon: 13 h, 15 h, 17 h.

Palace (5): 13 h, 15 h, 17 h, 18 h 45, 20 h 30.

Dernier spectacle sam: 22 h 15.

ENFANT (L') DE L'HIVER

Complexe Desjardins (2): 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30, 21 h 45.

FIREBIRDS (V.F.)

Cine-Parc St-Eustache (3). Des 19 h.

FRESHMAN (THE)

Cinéma V (2). Tous les soirs: 19 h, 21 h 20, sam., dim.: 12 h 05, 14 h 15, 16 h 35, 19 h, 21 h 20.

Dorval (3): 12 h 45, 14 h 50, 17 h, 19 h 15, 21 h 30.

Palace (2): 12 h, 14 h 20, 16 h 35, 19 h, 21 h 35. Dernier spectacle sam: 23 h 50.

GHOST

Dorval (2): 13 h, 16 h, 18 h 45, 21 h 25.
Du Parc (2). Tous les soirs: 19 h, 21 h 30; sam., dim.: 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30.

Laval (3): 13 h, 15 h, 16 h, 18 h 45, 21 h 20.
Dernier spectacle sam: 23 h 45.

Loews (3): 13 h 05, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15.
Dernier spectacle sam: 23 h 45.

Versailles (5): 13 h, 16 h, 18 h 30, 21 h. Dernier spectacle sam: 23 h 30.

GRAND (LE) BLEU
Cremazie: 14 h, 17 h, 20 h.

GREMLINS 2 (V.F.)
Berri (5). Tous les jours: 12 h 30, 16 h 50.

Cine-Parc Laval (3). Des 19 h.
Dauphin (2). Sam., dim.: 14 h, 16 h 30, 19 h 15, 21 h 20; en sem.: 19 h 15, 21 h 20.

HOMME (L') QUI VOULAIT SAVOIR
Complexe Desjardins (1): 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 10, 21 h 20.

IMAX - TO THE LIMIT
Vieux-Port. Du lun. au dim.: 11 h 30 et 18 h 30 approximativement.

IMAX - VIVRE AU SOMMET
Vieux-Port. Du lun. au dim.: de 10 h 30 à 21 h 30 (aux 45 à 60 minutes approximativement).

JESUS DE MONTREAL
Cineplex Centre-Ville (4): 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 25.

JETSONS, THE MOVIE
Faubourg Sainte-Catherine (4). Tous les jours: 13 h 50, 15 h 30, 17 h 15.

JEWEL OF THE NITE
Guy: 11 h 30, 14 h 20, 17 h 10, 20 h.

JOLIE (UNE) FEMME
Cine-Parc St-Hilaire (2). Des 19 h.

Université. Tous les soirs: 19 h, 21 h 15, sauf jeu., sam., dim.: 16 h, 19 h, 21 h 15. merc: 21 h 40.

JOUISSANCES A DOMICILE
Eve: 11 h 20, 15 h 40, 20 h 05.

JOURS DE TONNERRE
Cinéma Capitol (2, Drummondville). Ven., sam., dim.: 13 h 30, 19 h, 22 h; du lun. au jeu.: 19 h, 22 h.

Cine-Parc Châteauguay (1). Des 19 h.
Cine-Parc Drummondville (1). Des 19 h.

Cine-Parc Joliette (1). Des 19 h.
Cine-Parc Odeon (2, Boucherville): des 19 h.

Cine-Parc St-Eustache (2). Des 19 h.
Cine-Parc Tracy (1). Des 19 h.

Du Plateau (1): 14 h 10, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 30.

Greenfield (1): 13 h 30, 16 h, 18 h 30, 21 h 15.

Imperial (1, Joliette): 14 h 10, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 30.

Imperial (1, Trois-Rivières): 14 h 10, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 30.

Laval (1): 12 h 20, 14 h 30, 16 h 40, 19 h, 21 h 20. Dernier spectacle sam: 23 h 40.

Le Paris (1, Saint-Hyacinthe): 13 h 20, 15 h 30, 19 h 20, 21 h 30.

Parisien (4): 12 h, 14 h 20, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 30. Dernier spectacle sam: 23 h 50.

Rex (1, Saint-Jerome): 14 h 10, 16 h 45, 19 h 10, 21 h 30.

Versailles (1): 12 h 40, 14 h 45, 17 h, 19 h 20, 21 h 40. Dernier spectacle sam: 23 h 45.

JUMEAUX

Cine-Parc Drummondville (2). Des 19 h.

JUNGLE (THE) BOOK

Dorval (4): 13 h 50, 15 h 30.
Fairview (2): 13 h, 14 h 45.

Laval (4): 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50.

LIVRE (LE) DE LA JUNGLE
Laval (4): 12 h 40, 14 h 30.

Omega (2, Longueuil): 13 h, 19 h 30.

Parisien (1): 13 h 15, 15 h 15, 17 h 10.
Versailles (5): 12 h 20, 14 h, 15 h 40, 17 h 20.

LONGTIME COMPANION

Faubourg Sainte-Catherine (4). Tous les soirs: 19 h m15, 21 h 15.

MARIAGE (LE) DE BETSY

Cine-Parc Châteauguay (3). Des 19 h.
Cine-Parc Laval (1). Des 19 h.

MILOU EN MAI
Cineplex Centre-Ville (6): 19 h 20, 21 h 30.

MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR
Complexe Desjardins (4): 14 h 10, 19 h.

MO, BETTER BLUES
Cineplex Centre-Ville (7): 13 h 25, 16 h, 19 h 05, 21 h 35.

Faubourg Ste-Catherine (3): 13 h 45, 16 h 20, 19 h, 21 h 30.

Pointe-Claire (2): 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30.

NAVY SEALS
Aste (4). Tous les jours: 13 h 10, 15 h 10, 17 h 30, 19 h 45, 22 h. Dernier spectacle ven., sam.: minuit.

Carrefour Laval (1): 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 35.

Cineplex Centre-Ville (2): 21 h.
Faubourg Ste-Catherine (2): 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 20.

Pointe-Claire (1): 14 h 15, 16 h 35, 19 h 15, 21 h 35.

NIKITA
Berri (3): 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 21 h 45.

NOUS NE SOMMES PAS DES ANGES
Cine-Parc Tracy (1). Des 19 h.

NURSE (LA)
Carrefour du Nord (2, Saint-Jerome): 19 h, 21 h.

PAS DE REPIT POUR MELANIE
Parisien (3): 12 h 30.

PERIGORD NOIR
Complexe Desjardins (3): 13 h 10, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 25, 21 h 30.

PRESUMED INNOCENT
Cinéma V (1). Tous les soirs: 18 h 20, 21 h 15; sam., dim.: 12 h 45, 15 h 30, 18 h 20, 21 h 15.

Du Parc (1). Tous les soirs: 18 h 45, 21 h 15; sam., dim.: 13 h 30, 16 h 15, 18 h 45, 21 h 15.

Jean-Talon. Tous les soirs: 19 h, 21 h 30. Dernier spectacle sam: 23 h 45.

Loews (1): 13 h, 15 h 40, 18 h 45, 21 h 10.

Dernier spectacle sam: 23 h 50.

LE FILM A L'AFFICHE DÉBUTE DIX MINUTES APRÈS L'HEURE INDIQUÉE DANS L'HORAIRE

MARDIS À MOITIÉ PRIX

BASE SUR LE PRIX D'ENTRÉE POUR ADULTES

TOUS LES FILMS • TOUTE LA JOURNÉE • TOUS LES CINÉMAS

LE FILM A L'AFFICHE DÉBUTE DIX MINUTES APRÈS L'HEURE INDIQUÉE DANS L'HORAIRE

DU 3 AU 9 AOÛT 1990

LE FAUBOURG

1616 boulevard St-Eustache
PROBLEME CHILD (G) Dolby Stereo
2:00 - 3:45 - 5:30 - 7:20 - 9:10

Coupons et laissez-passer refusés

NAVY SEALS (14 ans) Dolby Stereo
1:45 - 3:30 - 5:20 - 7:10 - 9:00

MO' BETTER BLUES (G) Dolby Stereo
1:45 - 3:30 - 5:20 - 7:10 - 9:00

Coupons et laissez-passer refusés

JETSONS, THE MOVIE (G) Dolby Stereo
1:50 - 3:30 - 5:15

LONGTIME COMPANION (G) 7:15 - 9:15
Special 2 pour tous les jours excepté mardi.
Base sur le prix d'adulte.

PLACE ALEXIS NIHON
Metro Alwater

DIE HARD = 2 (14 ans) Dolby Stereo 70 MM
1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30

YOUNG GUNS = 2 (14 ans) Dolby Stereo
1:00 - 3:10 - 5:30 - 7:45 - 10:00

Coupons et laissez-passer refusés

THE ADVENTURES OF FORD FAIRLANE (G)
Dolby Stereo / 1:45 -

Spectacles

SUITE DE LA PAGE A10

Carrefour Laval (5): 13 h, 15 h 10, 17 h 30, 19 h 45, 22 h.
Cinéma Égyptien (2): 13 h 15, 15 h 20, 17 h 25, 19 h 30, 21 h 40.
Cinéma Égyptien (3): 13 h 15, 15 h 20, 17 h 25, 19 h 30, 21 h 40; merc.: 13 h 15, 15 h 20, 17 h 25, 21 h 40.
Cine-Parc St-Eustache (5): Des 19 h.
Place Alexis Nihon (2): 13 h, 15 h 10, 17 h 30, 19 h 45, 22 h.
Pointe-Claire (3): 12 h 50, 14 h 55, 17 h, 19 h 05, 21 h 10.

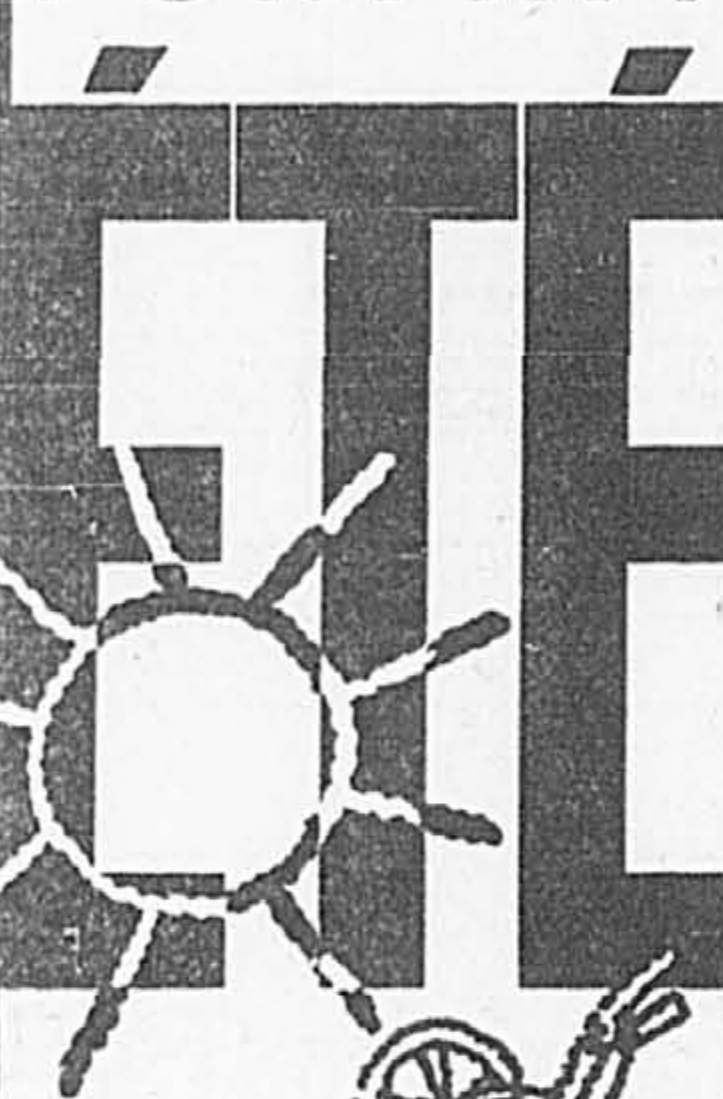
SALLES DE RÉPERTOIRE

AILES (LES) DU DESIR
Cinématique québécoise: 20 h 35.
COOK (THE), THE THIEF, HIS WIFE AND HER LOVER
Rialto: 19 h 15.
FESTIN (LE) DE BABETTE
Quimétoscope: 19 h.
JESUS DE MONTREAL
Quimétoscope: 21 h 15.
LOCATAIRE (LE)
Quimétoscope: 19 h 15.
MAUVAIS SANG
Conservatoire d'art cinématographique: 20 h.
ORANGE MECANIQUE
Quimétoscope: 21 h.
SANS TOIT NI LOI
Cinématique québécoise: 18 h 35.
SAUVE QUI PEUT
Quimétoscope: 21 h 30.
WITHOUT YOU I'M NOTHING
Rialto: 21 h 30.
YAABA
Quimétoscope: 19 h 30.

MUSIQUE

ST. JAMES UNITED CHURCH - Philip Crozier, organiste: 12 h 30.
ARENA MAURICE-RICHARD - Orchestre Métropolitain, Dir. Raffi Armenian, Nicole Loran-

F.O.R.F.A.I.T



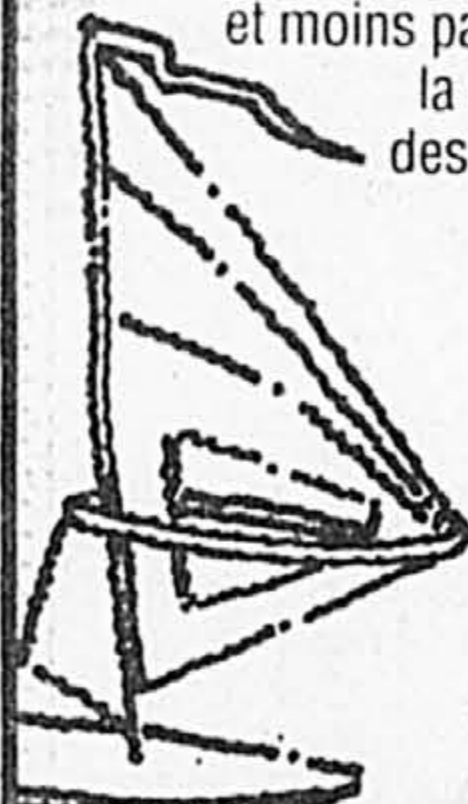
Cet été, offrez-vous des vacances fraîches et reposantes dans une oasis de verdure côtoyant le Lac Delage. À quelques minutes du Vieux-Québec, le Manoir vous propose une

chambre spacieuse, le repas du soir, le petit déjeuner et la pratique gratuite des activités sportives: piscine intérieure et extérieure, voile, planche à

voile, pédalo, canot, tennis, mini-golf, bicy-

clette, sauna, bains tourbillons.

L'hébergement et les activités sportives sont gratuits pour les enfants de 18 ans et moins partageant la chambre des parents.



Haute saison
93\$*

Saison régulière
À compter de: **89\$***

* Prix par personne, par jour en occupation double d'une chambre régulière, incluant la taxe et le service.

++++
TIT

LAC DELAGE

LE MANOIR DU LAC DELAGE

40, ave du Lac,
Ville du Lac Delage, (Québec)
G0A 4P0

RÉSERVATIONS
(418) 848-2551
1-800-463-2841

ge, soprano, et Robert Robitaille, ténor. Extraits d'opéras de Verdi, Mascagni, Puccini, Ponchielli et Giordano: 20 h.
FESTIVAL INTERNATIONAL DE LANAUDIÈRE
EGLISE DE BERTHIERVILLE - Quatuor Morency. Marc-André Hamelin, pianiste. Œuvres de Franck: 20 h.

THÉÂTRE

THÉÂTRE DE LA GALERIE (6968, Saint-Denis) - «Chat en poche» avec Nancy Gauthier, Manon Laflamme, Françoise Tardy, Mauril Fournier, Jean-François Gagnon, Bertin St-Pierre et Bernard Tanguay. Merc au ven: 20 h 30; sam., 18 h, 21 h.

THÉÂTRE JACQUES DESROSIS (8048, Saint-Michel) - «Censure», de Normand et Laurent Huard: 20 h 30.

ORATOIRE SAINT-JOSEPH - «Le Jeu de la Passion», d'Henri Cheon. Lun., merc., jeu.: 20 h 30.

VIEUX-PORT DE MONTREAL (Hangar no. 9) - «La Chasse à la girafe», de Natacha Monnier, «La quête du Graal», de Raymond Villeneuve, «Le jour 7», de Yanik Comeau, «My Friend Gallo», de Neil Babin, «Angelo de la Morte», de Hugh Shigematsu et «Painted Creek», d'Erik Charpentier: 16 h, 19 h, 22 h.

LE MAXIM (Quai Alexandra, No. 5, Vieux-Port) - «La Déprime», Mise en scène de Julie Vincent. Dim., lun., mar., a compter de 21 h.

LE BISCUIT (221, Saint-Paul o.) - «Parade», Présentation du Théâtre Biscuit. Du mar. au dim., 12 h, 14 h, 16 h, 18 h.

THÉÂTRE DE LA POUDRIÈRE (île Sainte-Hélène, 954-1344) - «Ca tourne autour du lit», de Jasmine Dubé. Du merc au ven, 20 h 30. Sam. 21 h. Jusqu'au 1er septembre.

THÉÂTRE D'ÉTÉ LE SAINT-LAURENT (île Char-

ron, Longueuil, (514) 651-5250) - «Monsieur Masure», de Claude Magnier. Du mar. au sam., 20 h 30.

THÉÂTRE LA RELEVÉ A MICHAUD (Saint-Mathieu-de-Beloil, (514) 464-0089) - «Les Gars», de Jean Barbeau. Du mar. au ven., 21 h; sam., 19 h, 22 h 30.

VARIÉTÉS

JARDIN DES ÉTOILES DE LA RONDE - «Hommage à Starmania». Avec Chantal Condor, Manon d'Inverness Maude, Régis Larko et Francis Sommer: 17 h, 19 h 30, 22 h, sauf lun.

LA RONDE - Les B.B. et Laymen Twaist: 20 h 30.

FOUFOUNES ÉLECTRIQUES (87, Sainte-Catherine e.) - «Screamin' Jay Hawkins»: 21 h.

BIDDLE'S (2060, Aylmer) - Quatuor de Johnny Scott et Geoffrey Lapp: de 20 h à 1 h.

LES BEAUX ESPRITS (2073, Saint-Denis) - Por-ky et Wackz: dès 21 h 30.

LE PIERROT (114, Saint-Paul e.) - Beauregard et Louis Morin: 20 h.

KILOMÈTREHEURE (4171, Saint-Denis) - Paolo Ramos: 22 h.

BAR 2080 (200, Clark) - Michael Browne et Stephen Barry: dès 21 h 30.

STATION 10 (2071, Sainte-Catherine o.) - Apocalypse Again: dès 21 h.

LA TERRASSE (30, Mont-Royal o.) - Zola et Brian Greenway: ds 21 h.

VIEUX-PORT DE MONTREAL (Chapiteau) - Child, Krystal et Sense of Doubt: dès 19 h 30.

BALATTOU (4372, Saint-Laurent) - Nula: 22 h.

MAISON ANTOINE-LACOMBE (895, Visitation, Saint-Charles-Borromée, Joliette) - «Lanaudière, pays d'histoire et de légendes» (son et lumière). Du mar. au sam., 21 h 30.

Raoul Sosa, musicien

CLAUDE GINGRAS

■ Depuis cinq ans environ qu'il ne peut plus jouer du piano que de la main gauche, Raoul Sosa a développé une technique dont il serait trop banal de dire qu'elle ne fait que suggérer la présence des deux mains. Bien sûr, l'analyse révèle que les cinq doigts sont parfaitement indépendants les uns des autres, que la main possède une force étonnante, qu'elle se déplace avec une extrême rapidité et couvre instantanément le clavier tout entier, que de savantes tenues de pédale font entendre le son sur plus d'un registre en même temps.

Mais Sosa a depuis longtemps dépassé le stade du «phénomène». Il possède maintenant son répertoire, composé d'œuvres originales pour la main gauche (dont quelques-unes de lui) et de transcriptions (de lui encore, dans la plupart des cas), et ses interprétations sont désormais

aussi satisfaisantes que celles d'un pianiste «normal». Il a complètement transcendé sa technique pour rejoindre les plus grands — je pense à Pollini, à Brendel — chez qui il n'y a plus de «technique» mais seulement de la musique.

Hier soir à Lanaudière, en la très belle église de Le Gardeur, Raoul Sosa a joué pour quelque 300 personnes qui, sans doute «émervillées» au départ par ce qui était quand même un tour de force, se sont vite surprises à écouter un grand pianiste et un grand interprète.

Sosa avait déjà joué à Montréal la plupart de ces œuvres, mais j'ai pris un plaisir renouvelé à les réentendre dans ces interprétations très riches pianistiquement et pleines de concentration et d'expression. Seul *Lac*, d'Antoine Tisné, que je ne connaissais pas, m'a quelque peu déçu. Encore une fois, Sosa a donné plus de relief à la *Sonatine* de Lipatti que l'auteur lui-même dans son enregis-

trement. Il a donné du relief aux Moszkowski, si banals sous une autre main, et les Saint-Saëns étaient parfois aussi beaux que du Liszt et du Chopin. Sosa compositeur et transcritteur n'a jamais déçu; hier soir non plus. En rappel, il joua une Invention à trois voix de Bach.

Quand donc l'OSM invitera-t-elle ce grand musicien à jouer le Concerto pour la main gauche de... non pas le Ravel mais, enfin, le Prokofiev?

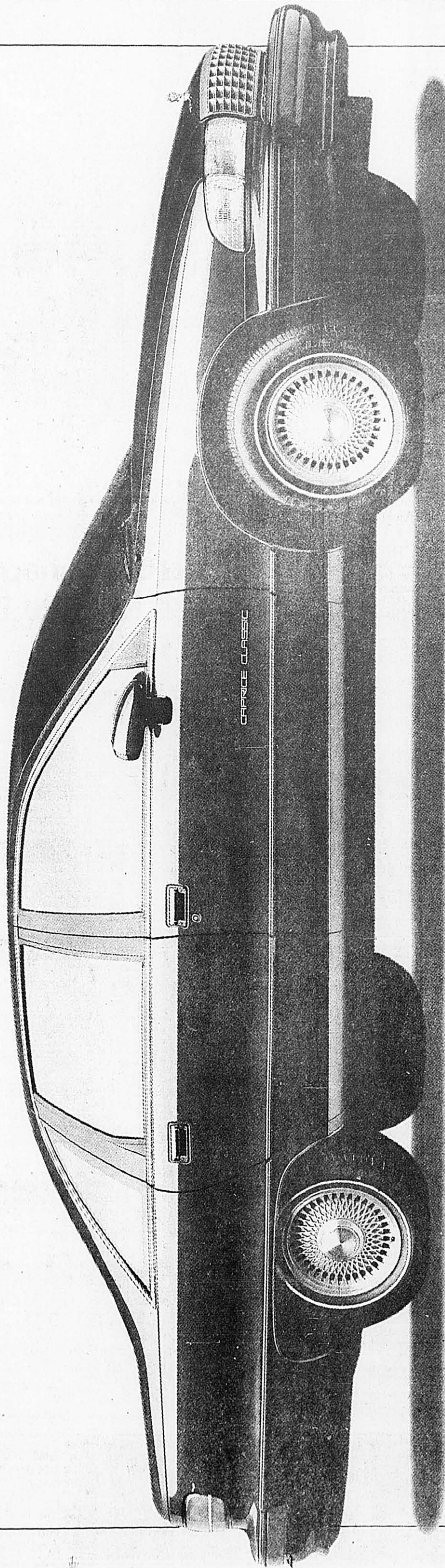
RAOUL SOSA, pianiste. Hier soir, église Saint-Paul-Ermite, de Le Gardeur. Dans le cadre du treizième Festival international de Lanaudière. (Radiodiffusion: CBF-FM, 23 août, 20h.

Programme (œuvres pour la main gauche seule):

Sonatine (1941)... Lipatti
Six Études de l'op. 92... Moszkowski
Sonate no 1 (1984)... Sosa
Six Études, op. 135 (1912)... Saint-Saëns
Lac (1986)... Antoine Tisné

Fantaisie chromatique et Fugue en re mineur, BWV 903... J. S. Bach (transcription: Raoul Sosa, 1989)

La première classe au tarif économique.



propulsion arrière, freins antiblocage aux quatre roues et gigantesque coffre à bagages de 578 litres (20,4 pieds cubes) pour emporter tout ce que vous désirez.

La Chevrolet Caprice 1991. Au premier rang de votre échelle de valeur.

cuir (optionnels). Grand format, grand confort et grand avantage. Et aux conditions où elle vous est maintenant proposée par GM, c'est l'occasion de rouler en première classe au tarif économique.

Moteur à injection de 8 cylindres,

La Caprice 1991 est la grande Chevrolet des années 90.

Elle offre amplement de place pour six personnes qui peuvent s'installer tout à leur aise dans de superbes sièges de tissu ou de

LA CHEVROLET CAPRICE 1991

LOCATIONPLUS



En route vers une bonne affaire.

Votre concessionnaire GM vous renseignera de façon détaillée.